

THÉÂTRE LYRIQUE IMPÉRIAL.

MACBETH

GRAND OPÉRA EN CINQ ACTES



POÈME

PAR M. M.

Imité de SHAKESPEARE

NUITTER & BEAUMONT

MUSIQUE DE

G. VERDI

PARTITION réduite pour PIANO et CHANT par ED. MANGIN.

Prix NET: . francs.

Paris, Editeur, LÉON ESCUDIER 21, rue de Choiseul.

Italie, Ricordi.



M
1503
V484 M24
1865

MACBETH

PERSONNAGES.	VOIX.	ACTEURS.
LADY MACBETH	<i>Soprano dramatique.</i>	M ^{lle} REY-BALLA.
DAME D'HONNEUR	<i>2^{me} Soprano</i>	M ^{lle} MEIROT.
MACDUFF	<i>Fort Ténor.</i>	M. MONJAUZE.
MACBETH	<i>Baryton.</i>	M. ISMAËL.
BANQUO	<i>Basse.</i>	M. PETIT.
MALCOM	<i>2^{me} Ténor.</i>	M. HET.
CHEF DES SICAIRES	<i>2^{me} Baryton.</i>	M. CAYOT.
OFFICIER DU PALAIS	<i>2^{me} Baryton.</i>	M. TROY.
MÉDECIN	<i>2^{me} Basse.</i>	M. GIYOT.
1 ^{er} FANTÔME	<i>Basse.</i>	M. PERONT.
2 ^{me} FANTÔME	<i>Ténor.</i>	M. GILLAND.
3 ^{me} FANTÔME	<i>Soprano.</i>	M. RENAUDY.
UN ENFANT	<i>Rôle muet.</i>	

Sorcères — Seigneurs — Héraults d'armes — Pages — Huit rois — Bardes — Soldats — Corps de ballet — Divertissement.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

ACTE I.

N ^o 1. — PRÉLUDE		Page	1.
N ^o 2. — 1 ^{er} CHOEUR des SORCIÈRES	Que fais-tu là?		4.
N ^o 3. — SCÈNE et DUO	<i>Macbeth, Banquo</i>	Ô propiétesse	17.
N ^o 4. — 2 ^{me} CHOEUR des SORCIÈRES	Il sont bien loin déjà		28.
N ^o 5. — SCÈNE et AIR	<i>Lady-Macbeth.</i>	Te prétends à Macbeth à la couronne	56.
N ^o 6. — SCÈNE et MARCHE			51
N ^o 7. — SCÈNE et DUO	<i>Macbeth, et Lady-Macbeth.</i>	Femme fatale.	57.
N ^o 8. — SEXTUOR et FINAL	<i>Macb. Lady-Macb. Banquo, Macd. Mde. Dame.</i>	Frappe un traître	77.

ACTE II.

N ^o 9. — SCÈNE et AIR	<i>Lady-Macbeth.</i>	Donc lumière	110.
N ^o 10. — CHOEUR des SICAIRES	Qui vous fait vous joindre à nous?		119.
N ^o 11. — SCÈNE et CANTABLE	<i>Banquo</i>	Ô mon fils, va moins vite	126.
N ^o 12. — BRINDISI et CHOEUR	<i>Lady-Macbeth, chœur.</i>	Par toi vin généreux	150.
N ^o 13. — VISION et reprise du BRINDISI	<i>Macbeth, Lady, Macduff, chœur.</i>		142.
N ^o 14. — QUATUOR final et CHOEUR	<i>Macbeth, Lady, Macduff, Dame, chœur.</i>	Noir souci	158.

ACTE III.

N ^o 15. — 5 ^{me} CHOEUR des SORCIÈRES	Écoute le chat a maulé.		172.
N ^o 16. — BALLET, DIVERTISSEMENT			136
N ^o 17. — SCÈNE des APPARITIONS	<i>Macbeth, fantômes, chœur</i>	Interroge l'ouïe	192.
N ^o 18. — CHOEUR des SYLPHES	Sylphes légers		218.
N ^o 19. — DITTO final	<i>Macbeth, Lady-Macbeth</i>	Je te retrouve enfin	216.

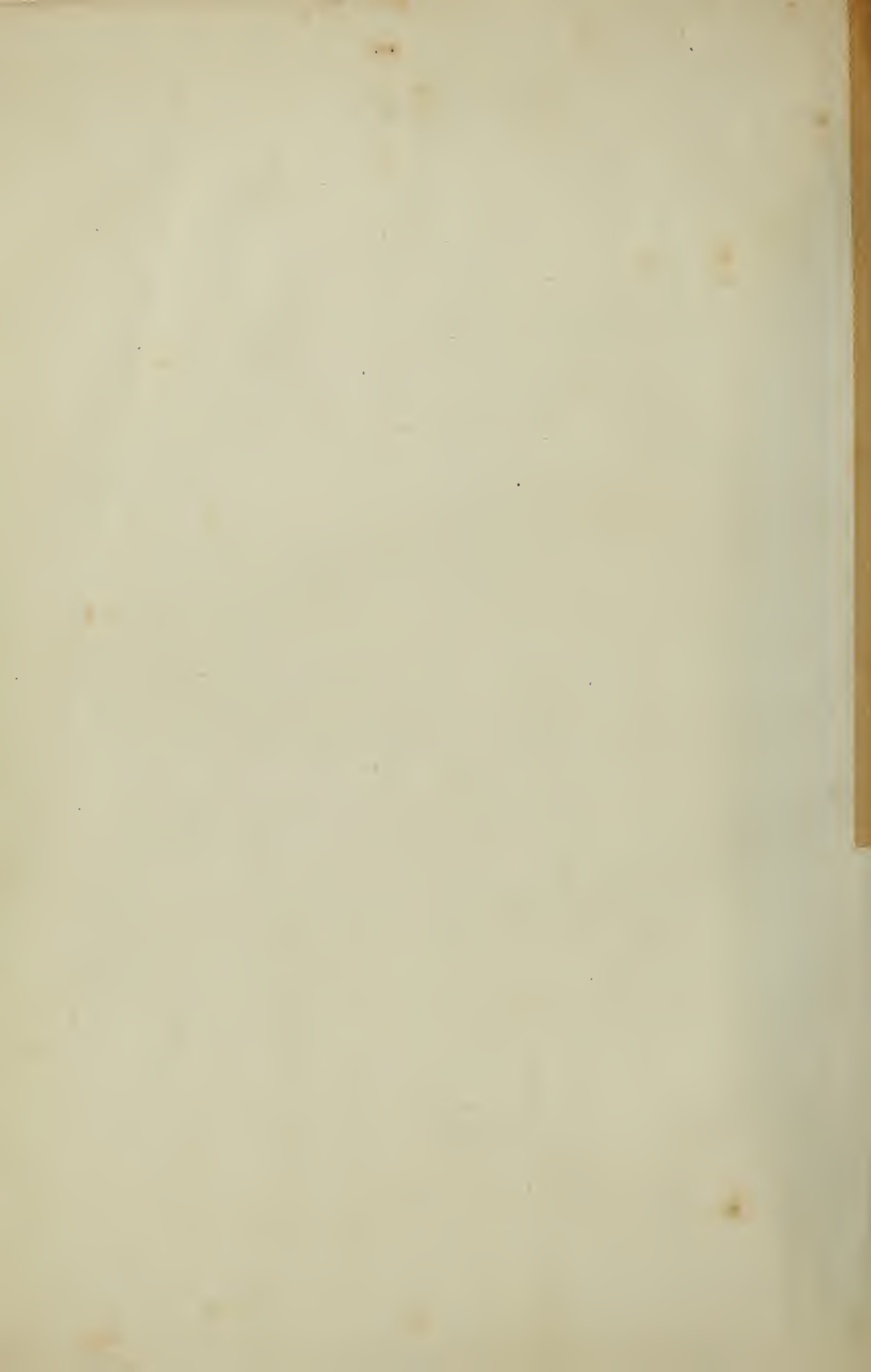
ACTE IV.

N ^o 20. — INTRODUCTION et CHOEUR	Ô Patrie! ô Patrie!		254.
N ^o 21. — SCÈNE et AIR	<i>Macduff, chœur</i>	Mes fils, mes fils chéris	249.
N ^o 22. — SCÈNE du SOMNAMBULISME	<i>Lady-Macbeth, Médecin, Dame</i>	Une tache que rien n'efface	253.

ACTE V.

N ^o 23. — SCÈNE et AIR	<i>Macbeth, chœur</i>	Le traître aux anglais s'allie	265.
N ^o 24. — SCÈNE et BATAILLE	<i>Macbeth, Macduff, Malcom, chœur</i>	Aux armes!	279.
N ^o 25. — HYMNE de VICTOIRE	<i>Macduff, Malcom, chœur</i>	Macbeth ou donc est-il?	281.

S'adresser pour la mise en scène décors, costumes, accessoires, à M. ARSÈNE Ré-
gisseur général du théâtre Lyrique Impérial.



MACBETH.

ACTE 1.

Opéra en quatre Actes.

G. VERDI.

PRÉLUDE.

All.^o assai Mod.^{to} (♩ = 72)

PIANO.

The first system of the prelude is written for piano in a 6/8 time signature. It begins with a *pp* dynamic marking. The right hand features a melodic line with trills and slurs, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. The system concludes with a trill in the right hand.

The second system continues the piano accompaniment. It features a *pp* dynamic in the right hand and a *ppp* dynamic in the left hand. The right hand has a rapid sixteenth-note passage, and the system ends with a trill in the right hand.

Adagio (♩ = 60)

The third system marks the beginning of the Adagio section. It starts with a *f* dynamic. The right hand has a melodic line with triplets, and the left hand features a triplet accompaniment. The system ends with a trill in the right hand.

The fourth system continues the Adagio section with triplets in both hands. The right hand has a melodic line with a trill at the end of the system.

The fifth system features a *ff* dynamic. The right hand has a melodic line with a trill, and the left hand has a rhythmic accompaniment. The system ends with a trill in the right hand.

pp M.G.

First system of a piano score. The right hand features a complex, multi-measure rest followed by a series of sixteenth-note chords. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *pp* and *M.G.*

ff

Second system of the piano score. The right hand continues with sixteenth-note chords, and the left hand has a more active eighth-note accompaniment. Dynamics include *ff*.

Third system of the piano score. The right hand features sixteenth-note chords, and the left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *ff*.

pp *dolciss.*

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *pp* and *dolciss.*

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *pp*.

ff

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *ff*.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of dense, rapid sixteenth-note passages in both hands, with many notes marked with accents.

Second system of musical notation, continuing the dense sixteenth-note texture. A dynamic marking of *fff* *tutta forza.* is present in the right-hand part.

Third system of musical notation, showing a change in texture with more sustained notes and slurs. A dynamic marking of *ppp* and the instruction *dolciss.* are present in the left-hand part.

Fourth system of musical notation, featuring a mix of sustained notes and moving lines, with a large slur spanning across the system.

Fifth system of musical notation, including a section with a *pp* dynamic marking and a double bar line with a fermata-like structure.

Sixth system of musical notation, concluding with a *ff* dynamic marking in the left hand and a *p dim.* marking in the right hand.

INTRODUCTION et CHŒUR.

Le Théâtre représente une lande inculte. Au fond un bois.

All^o assai mosso. (♩ = 88)

PIANO.

The piano introduction consists of five systems of music. Each system has a grand staff with a treble and bass clef. The first system starts with a piano (*pp*) dynamic. The second system includes a crescendo (*crise.*) and returns to *pp*. The third system also includes a crescendo (*crise.*) and returns to *pp*. The fourth system includes a crescendo (*crise.*) and returns to *pp*. The fifth system includes a crescendo (*crise.*) and returns to *pp*. The music features a steady bass line and a more active treble line with chords and melodic fragments.

SCÈNE I.

Eclairs et tonnerre: le premier groupe de sorcières apparaît.

Scene I consists of two systems of music. The first system starts with a piano (*p*) dynamic and includes a crescendo (*crise.*). The second system starts with a fortissimo (*ff*) dynamic. The music features a steady bass line and a more active treble line with chords and melodic fragments. The first system includes a sixteenth-note figure in the bass line.

First system of musical notation, piano (p).

Eclairs et tonnerre le second groupe de sorcières apparait.

Second system of musical notation, piano (p), includes a *trise.* marking.

Third system of musical notation, fortissimo (ff), includes a piano (p) marking.

Fourth system of musical notation, piano (p).

Eclairs et tonnerre le 3^e groupe de sorcières apparait.

Fifth system of musical notation, piano (p), includes a *trise.* marking and fortissimo (ff) marking.

Sixth system of musical notation, fortissimo (ff), includes a *dim.* marking.

CHOEUR de SORCIÈRES.

pp ALT.

Que fais - tu là? Dis le moi

saccadé et rythmé
~~SOP~~

MEZ: SOP:

J'ai tu - é la chè - vre!

Je cher -

ALT.

Et toi?

~~SOP de façon à exprimer le langage des sorcières.~~

-chais l'herbe sau - va - ge, mais la femme d'un ma - rin se trouva sur mon che -

SOP.

-min...

Elle a ga - té mon oa - vra -

SOP.

-ge; c'est la femme d'un ma - rin qui m'a troublée en che - min.

legg.

SOP.

Pour la pei - ne, pour la pei - ne sou ma - ri Dans une heu -

SOP.

-re dans une heure aura pé - ri!

MEZ: SOP: *esce.*

Je te donne un vent du nord.

ALT. *p esce.*

Je se - coude ton ef - fort.

SOP:

Il a mé - ri - té la

pp

esce.

ppp assai staccato.

f
 mort! oui sur lui je-tons un sort! qu'il ne rentre plus au port! il a mé-ri-té la
f
 oui sur lui je-tons un sort! qu'il ne rentre plus au port! il a mé-ri-té la
f
 oui sur lui je-tons un sort! qu'il ne rentre plus au port! il a mé-ri-té la

The first system of the musical score consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are written in treble clef with a 7/8 time signature. The piano accompaniment is written in grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: "mort! oui sur lui je-tons un sort! qu'il ne rentre plus au port! il a mé-ri-té la". The first vocal line starts with a forte (*f*) dynamic. The piano accompaniment starts with a fortissimo (*ff*) dynamic and changes to pianissimo (*ppp*) later in the system.

ff *ppp*
 mort! pour lui la mort, pour lui la mort! qu'il ne rentre plus au
ff *ppp*
 mort! pour lui la mort, pour lui la mort! qu'il ne rentre plus au
ff *ppp*
 mort! pour lui la mort, pour lui la mort! qu'il ne rentre plus au

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "mort! pour lui la mort, pour lui la mort! qu'il ne rentre plus au". The vocal staves show dynamic markings of fortissimo (*ff*) and pianissimo (*ppp*). The piano accompaniment also features *ff* and *ppp* markings. A first ending bracket with the number "8" is placed under the first vocal line.

ff
 port, il a mé-ri-té la mort! sur lui je - tons, je - tons un
ff
 port, il a mé-ri-té la mort! sur lui je - tons, je - tons un
ff
 port, il a mé-ri-té la mort! sur lui je - tons, je - tons un

The third system of the musical score continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "port, il a mé-ri-té la mort! sur lui je - tons, je - tons un". The vocal staves show a fortissimo (*ff*) dynamic. The piano accompaniment also features a fortissimo (*ff*) dynamic. A first ending bracket with the number "8" is placed under the first vocal line.

pp sort! Qu'il ne rentre plus au port! Il a mé_ri_té la mort. *f* Oui sur lui jetons un

pp sort! Qu'il ne rentre plus au port! Il a mé_ri_té la mort. *f* Oui sur lui jetons un

pp sort! Qu'il ne rentre plus au port! Il a mé_ri_té la mort.

sort, je_tons un sort, Il a mé_ri_té la mort! Pour lui la

sort, je_tons un sort, Il a mé_ri_té la mort! Pour lui la

je_tons un sort, Pour lui la

mort, pour lui la mort!

mort, pour lui la mort!

mort, pour lui la mort!

Le tambour bat! Et pourquoi?

Le tambour bat! Et pourquoi?

Le tambour bat! Et pourquoi?

ff

C'est Mac-beth, Oui, je le

C'est Mac-beth, Oui, je le

C'est Mac-beth, Oui, je le

v

All^o brillante. (♩ = 144) (elles se réunissent et forment une ronde)

vois!

vois!

vois!

All^o brillante. (♩ = 144)

p

crise.

p En sor_cie_res va_ga_bon_des, Sur la ter_re, sur les

p En sor_cie_res va_ga_bon_des, Sur la ter_re, sur les

p En sor_cie_res va_ga_bon_des, Sur la ter_re, sur les

legg: *p*

on_des, Prome_nons nos fol_les ron_des A tra -

on_des, Prome_nons nos fol_les ron_des A tra -

on_des, Prome_nons nos fol_les ron_des A tra -

- vers l'air Et la mer. Je na - vi - gue sur un cri - ble, J'ai les
 - vers l'air Et la mer. Je na - vi - gue sur un cri - ble, J'ai les
 - vers l'air Et la mer. Je na - vi - gue sur un cri - ble, J'ai les

ai - les de l'oi - seau; Pour nous le beau c'est l'hor - ri - ble Et l'hor -
 ai - les de l'oi - seau; Pour nous le beau c'est l'hor - ri - ble Et l'hor -
 ai - les de l'oi - seau; Pour nous le beau c'est l'hor - ri - ble Et l'hor -

- ri - ble c'est le beau. En sor - ciè - res va - ga -
 - ri - ble c'est le beau. En sor - ciè - res va - ga -
 - ri - ble c'est le beau. En sor - ciè - res va - ga -

bon-des, Sur la ter-re, sur les on-des Prome-

bon-des, Sur la ter-re, sur les on-des Prome-

bon-des, Sur la ter-re, sur les on-des Prome-

- nous nos fol-les ron-des, A tra-vers l'air Et la

- nous nos fol-les ron-des, A tra-vers l'air Et la

- nous nos fol-les ron-des, A tra-vers l'air Et la

pp *legg.* mer. En sor-cie-res va-ga-bon-des, Sur la

pp mer. En sor-cie-res va-ga-bon-des, Sur la

pp mer. En sor-cie-res va-ga-bon-des, Sur la

ter - re sur les on - des Prome - nons nos fol - les

ter - re sur les on - des Prome - nons nos fol - les

ter - re sur les on - des Prome - nons nos fol - les

8

ron - des A tra - vers l'air Et la mer. Dans les airs, sur les

ron - des A tra - vers l'air Et la mer. Dans les airs, sur les

ron - des A tra - vers l'air Et la mer. Dans les airs, sur les

8

ff

mers, — Tous che - mins nous sont ou - verts! Dans les

mers, Tous che - mins nous sont ou - verts! Dans les

mers, Tous che - mins nous sont ou - verts! Dans les

8

pp

ff

pp

ff

airs, sur les mers, Tous che - mins nous sont ou - verts! En sor -

airs, sur les mers, Tous che - mins nous sont ou - verts! En sor -

airs, sur les mers, Tous che - mins nous sont ou - verts! En sor -

pp *ff* *pp* *ff* *pp* *ff* *string.*

- ciè - res va - ga - bon - des, Sur la ter - re sur les on - des Pro - me -

- ciè - res va - ga - bon - des, Sur la ter - re sur les on - des Pro - me -

- ciè - res va - ga - bon - des, Sur la ter - re sur les on - des Pro - me -

a poco a poco.

- nons nos fol - les ron - des A tra - vers l'air et la mer, A tra -

- nons nos fol - les ron - des A tra - vers l'air et la mer, A tra -

- nons nos fol - les ron - des A tra - vers l'air et la mer, A tra -

- vers l'air Et la mer, A tra-vers l'air et la mer! A nous les

- vers l'air Et la mer, A tra-vers l'air et la mer! A nous les

- vers l'air Et la mer, A tra-vers l'air et la mer! A nous les

airs! A nous les mers, Tous les che-mins nous sont ou-verts, Tous les che -

airs! A nous les mers, Tous les che-mins nous sont ou-verts, Tous les che -

airs! A nous les mers, Tous les che-mins nous sont ou-verts, Tous les che -

- mins nous sont ou-verts.

- mins nous sont ou-verts.

- mins nous sont ou-verts.

entrée de Macbeth et Banquo

N° 3.

17

SCÈNE et DUO

SCÈNE II.

BARYTON et BASSE.

All^o maestoso. (♩ = 104)

PIANO..

MACBETH.

Récit.

Quel le journée et tris te et fa vo rable!

Et pour

M

Que vois je auprès de nous?

B

vous mémo rable! Dou ve nez vous? De cet te

B

ter re, ou du pays des â mes? Etes vous donc des fem mes? A voir vos

B

MAC.

traits Et ces bar bes j hé si te... Répondez vi te!

(3/4 = ♩)

And.^{te} sosteauto.

(avec un accent prophétique)

Salut Macbeth, Tha - ne de Cau -
Sa - lut Mac - beth, Tha - ne de Gla - mis!

pp

Sa - lut Mac - beth à toi Roi d'E - cos - -
do - - re!

cresc.

ff

BANQU (à mi voix à Macbeth)

- se! Pourquoi trembler à d'heureux au - gures?

p *pp* *ppp* *morendo.*

(aux sorcières)

Daignerez-vous, é - tranges cré - a - tu - res, Parler aussi de mes grandeurs fu - tures?

p

Sa - lut!

Sa - lut! lo stessotempo.

Sa - lut! Ton des - tin est moins grand mais plus pros -

pp lo stessotempo.

Bien moins heu - reux, mais plus heureux es - pè -

- pè - re!

Sans ê - tre roi, de rois tu se - ras pè - re!

- re!

(les Sorcières
disparaissent.)

CHŒUR de SORCIÈRES.

All.^o (♩ = 104)

Sa_lut, Macbeth! Sa - lut Banquo! Sa_lut Macbeth, sa - lut Ban - quo.

Sa_lut, Macbeth! Sa - lut Banquo! Sa_lut Macbeth, sa - lut Ban - quo.

Sa_lut, Macbeth! Sa - lut Banquo! Sa_lut Macbeth, sa - lut Ban - quo.

Allegro.

MACBETH.

Récit.

Tout fuit!

Largo.

(d'un air soucieux)

solto voce.

M. Pourtes enfants le di_a - dème?

Ah! quel mystè - re!

B. BANQUO.

Mais d'a_bord pour toi mê_me, Ah! quel mystè - re!

Largo.

pp

SCÈNE III.⁸

SIX MESSAGERS.

O Mac - beth le Roi no - tre si - re, T'a fait Tha - ne

de Cau - dore. Mais ce Thane gouverne en - co - re.

MES.⁸

Non ce traî - tre qui trom - pa son maî - tre gé - mit dans les

BANQUO avec surprise.

M.

Ah! c'est l'o - ra - - cle, l'o - ra - cle des

- fers.

pp

ppp

B.

en - fers!

morendo.

pp

And.^{te} assai sostenuto. (♩ = 50)

MACBETH.

And.^{te} assai sostenuto. (♩ = 50)

O pro - phé - tes - - ses, De vos pro -

pp

M.

... mes - ses... Le rang su - prè - me C'est la troi -

(con esclamazione)

23

M. *p.* (cupo)

— sié - me... Ter - rible at - ten - te Qui m'é - pou -

M. (esclamando) (cupo)

- van - te! Rê - ve d'un trai - tre, Qui t'a fait

M. (a voce aperta)

nai - tre? Cet - te cou - ron - ne Que l'on me

M. *cresc.*

don - ne, Je l'a - ban - don - ne Je n'en veux pas! — Je n'en veux

M. (à part, à mi voix) BANQUO. *pp*

pas! L'orgueil l'exci - te! L'espoir l'a - gi - te; Son cœur ne pen - se Qu'à la puis -

MAC. *pp*

De deux présages Je tiens les gages!

B. - san - ce. Du noir royaume Un vain fan -

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is for the character MAC, with a dynamic marking of *pp*. The lyrics are "De deux présages Je tiens les gages!". The bottom staff is for the character B., with lyrics "- san - ce. Du noir royaume Un vain fan -". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with complex chordal textures and rhythmic patterns.

M. *pp*

Un di - adème, C'est le troi -

B. - tô - me Par u - ne ru - se Souvent a - bu - se...

Detailed description: This system contains the third and fourth staves of music. The top staff is for the character M., with a dynamic marking of *pp*. The lyrics are "Un di - adème, C'est le troi -". The bottom staff is for the character B., with lyrics "- tô - me Par u - ne ru - se Souvent a - bu - se...". The piano accompaniment continues with similar textures, including a dynamic marking of *p* in the lower part.

M. *pp*

- siè - me, Le di - a - de - - - me C'est le troi -

B. Puis la vic - ti - - - me Pous_sée au cri - - - me

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves of music. The top staff is for the character M., with a dynamic marking of *pp*. The lyrics are "- siè - me, Le di - a - de - - - me C'est le troi -". The bottom staff is for the character B., with lyrics "Puis la vic - ti - - - me Pous_sée au cri - - - me". The piano accompaniment concludes the system with sustained chords and rhythmic accompaniment.

M. *f* *dim.*
 - siè - me A moi le brillant di - a - dè - me! Ah!

B. *f*
 Trouve un abi - me Prêt sous ses pas Pour la victime C'est l'a - bîme!

M. *con voce piena.*
 Ah! mais quel trouble En moi re - dou - ble?

B. *p*
 D'un noir royaume Un vain fan -

M. *con slancio.* *stent.*
 Rê - - ve d'un traitre Qui t'a fait nai - tre?

B. *p*
 - tô - me Par une ru - se Souvent a -

M. Cet_te cou_ron_ne Quel'on me don_ne Je l'a_ban -

B. - bu_se; Puis la vic_time Pous_sée au cri -

M. - don_ne je n'en_vieux pas, — je n'en_vieux pas, non! non! ja -

B. - me trou_ve un abi - - - me Pré_sous ses pas; la vic_time la vic -

MESS. Quel front sévè - re quand pour lui plai -

M. - mais Cet_te cou_ron_ne Je n'en_vieux pas! ja_mais ja -

B. - ti - me trou_ve un abi - me Pré_sous ses pas! la vic_time la vic -

Mess. - re le sort prospè - re condui_t ses pas Quel front sévè - re Quand pour lui plai -

M. *pp* *ppp*
 - mais — Cet — te couron — ne Je n'en veux pas, non! non Je n'en veux

B. *pp* *ppp*
 - ti — me Trouve un a — bi — me Près sous ses pas, l'abîme est sous ses

es. *ppp*
 - re le sort prospè — re conduits pas; D'ouluvient ce front ce front sé — vè —

p *p*

M. *morendo.* *ff*
 pas! non non je n'en veux pas! je n'en veux pas je n'en veux pas! (ils parlent
 lentement)

B. *ff*
 pas! la mort est sous ses pas Oui, sous ses pas c'est le tré — pas!

es. *ff*
 - re le sort prospè — re conduits pas conduit ses pas conduit ses pas!

ff

morendo.
pp

CHŒUR DE SORCIÈRES.

SCÈNE IV.

Allegro. (♩ = 104)

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of six systems of two staves each (treble and bass clef). The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 6/8. The tempo is marked 'Allegro' with a quarter note equal to 104 beats per minute. The score begins with a piano (*p*) dynamic. The first system shows the initial melodic lines in both hands. The second system features a forte (*f*) dynamic in the bass and a piano (*p*) dynamic in the treble. The third system continues with a piano (*p*) dynamic. The fourth system introduces a crescendo (*cresc.*) starting from a piano (*p*) dynamic. The fifth system is marked fortissimo (*ff*) in both hands. The final system concludes with a piano (*p*) dynamic in the treble and fortissimo (*ff*) in the bass.

Ils sont bien loin déjà! Sui - vous leurs
 Ils sont bien loin déjà! Sui - vous leurs
 Ils sont bien loin déjà! Sui - vous leurs

p *pp*

tra - - - ces Et quand l'éclair luira Montrons nos fa_ces!
 tra - - - ces Et quand l'éclair luira Montrons nos fa_ces!
 tra - - - ces Et quand l'éclair luira Montrons nos fa_ces!

ff

Ils sont bien loin déjà.
 Ils sont bien loin déjà.
 Ils sont bien loin déjà.

pp *p*

Des prophètes - - - - - ses, Le noir en -

Des prophètes - - - - - ses, Le noir en -

Des prophètes - - - - - ses, Le noir en -

- fer ac - com - plit les pro - messes!

- fer ac - com - plit les pro - messes!

- fer ac - com - plit les pro - messes!

Bien - tôt Macbeth - - - - - près de lui nous ver - ra! Et notre o -

Bien - tôt Macbeth - - - - - près de lui nous ver - ra! Et notre o -

Bien - tôt Macbeth - - - - - près de lui nous ver - ra! Et notre o -

caratteristico.

- racle à son cœur par-le-ra! Bien - tôt Mac-beth - près de
 - racle à son cœur par-le-ra! Bien - tôt Mac-beth - près de
 - racle à son cœur par-le-ra! Bien - tôt Mac-beth - près de

lui nous ver-ra! L'in - faillible o - racle à son
 lui nous ver-ra! L'in - faillible o - racle à son
 lui nous ver-ra! L'in - faillible o - racle à son

cœur par - le-ra! Fuy-ons! fuyons! fuy-ons! Des pro - phé-
 cœur par - le-ra! Fuy-ons! fuyons! fuy-ons! Des pro - phé-
 cœur par - le-ra! Fuy-ons! fuyons! fuy-ons! Des pro - phé-

- tes - ses, L'en-fer oui l'en-fer va te - nir - les pro -
 - tes - ses, L'en-fer oui l'en-fer va te - nir - les pro -
 - tes - ses, L'en-fer oui l'en-fer va te - nir - les pro -

esce.

- mes ses! Fuy - ons! fuy - ons! fuy - ons! fuy -
 - mes ses! Fuy - ons! fuy - ons! fuy - ons! fuy -
 - mes ses! Fuy - ons! fuy - ons! fuy - ons! fuy -

pp

- ons! oui fuy - ons fuy - ons fuy - ons fuy -
 - ons! oui fuy - ons fuy - ons fuy - ons fuy -
 - ons! oui fuy - ons fuy - ons fuy - ons fuy -

pp

f *p*

ons, fuyons, fuy_ons!oui fuyons! fuy_ons! *ff* Bientôt Macbeth nous re_ver_

ons, fuyons, fuy_ons!oui fuyons! fuy_ons! *ff* Bientôt Macbeth nous re_ver_

ons, fuyons, fuy_ons!oui fuyons! fuy_ons! *ff* Bientôt Macbeth nous re_ver_

The first system of the musical score consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: "ons, fuyons, fuy_ons!oui fuyons! fuy_ons! Bientôt Macbeth nous re_ver_". The piano part features a rhythmic accompaniment with dynamic markings of *f*, *p*, and *ff*.

ra! Bientôt Macbeth nous re_ver_ ra! Notre o_ra_cle notre o_

ra! Bientôt Macbeth nous re_ver_ ra! Notre o_ra_cle notre o_

ra! Bientôt Macbeth nous re_ver_ ra! Notre o_ra_cle notre o_

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "ra! Bientôt Macbeth nous re_ver_ ra! Notre o_ra_cle notre o_". The piano accompaniment includes triplets and dynamic markings of *ff* and *pp*.

ra_cle à son cœur par_le_ ra! Macbeth bientôt nous re_ver_

ra_cle à son cœur par_le_ ra! Macbeth bientôt nous re_ver_

ra_cle à son cœur par_le_ ra! Macbeth bientôt nous re_ver_

The third system of the musical score concludes the page. The lyrics are: "ra_cle à son cœur par_le_ ra! Macbeth bientôt nous re_ver_". The piano accompaniment features triplets and dynamic markings of *ff*.

ra, Bien-tôt Macbeth nous re-ver-ra! Notre ora-cle notre o-

ra, Bien-tôt Macbeth nous re-ver-ra! Notre ora-cle notre o-

ra, Bien-tôt Macbeth nous re-ver-ra! Notre ora-cle notre o-

ff *pp*

ff *pp*

ff *pp*

ff *pp*

- racle à son cœur par-le-ra Fuy-ons fuy-

- racle à son cœur par-le-ra Fuy-ons fuy-

- racle à son cœur par-le-ra Fuy-ons fuy-

ff string a poco.

ff string a poco.

- ons, la lune est claire! allons! fuy-ons! fuy-ons fuy-

- ons, la lune est claire! allons! fuy-ons! fuy-ons fuy-

- ons, la lune est claire! allons! fuy-ons! fuy-ons fuy-

ff

ons sur la bru-yère au loin cou-rons! au
ons sur la bru-yère au loin cou-rons! au
ons sur la bru-yère au loin cou-rons! au

string.

Detailed description: This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, and tenor range. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef staff. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The lyrics are repeated across the three vocal staves.

loin cou-rons! al-lons! fuy-ons! fuy-ons! fuy-ons!
loin cou-rons! al-lons! fuy-ons! fuy-ons! fuy-ons!
loin cou-rons! al-lons! fuy-ons! fuy-ons! fuy-ons!

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts from the first system. The lyrics are repeated across the three vocal staves. The piano accompaniment features more complex rhythmic patterns and dynamics.

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes a prominent string section with a 'string.' label. The music concludes with a final cadence.

2^e TABLEAU SCÈNE et AIR.

SCÈNE V.

LE CHATEAU DE MACBETH.

SOPRANO.

Allegro. (M. $\text{♩} = 92$)

PIANO.

The piano accompaniment consists of six systems of grand staff notation. Each system includes a treble clef staff and a bass clef staff. The music is in common time (C) and features a variety of dynamic markings: *p* (piano), *ff* (fortissimo), and *p* (piano). The first system starts with a *p* dynamic. The second system begins with *ff* and includes a *p* dynamic later. The third system features *ff* dynamics. The fourth system has *p* dynamics. The fifth system includes *ff* and *p* dynamics. The sixth system starts with *p*. The bass line is characterized by a steady eighth-note accompaniment, while the treble line contains chords and melodic fragments. The key signature changes from one sharp (F#) to one flat (Bb) across the systems.

ff

pp

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a series of chords in a descending sequence, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The dynamics range from fortissimo (ff) to pianissimo (pp).

LADY.

Je les vis apparaître au jour de la victoire. Des témoignages sûrs en elle.

ppp

The first line of dialogue is accompanied by piano music. The right hand has a melodic line with some grace notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment. The dynamic is marked ppp.

n'ont fait croire. Les héros de Duncan sont accourus vers moi, Me nommant Thane de Caudore. Elles l'avaient

The second line of dialogue is accompanied by piano music. The right hand has a melodic line, and the left hand provides a harmonic accompaniment. The dynamic is marked ppp.

prédit et n'avaient dût encore. Salut! toi qui seras Roi! J'ai cru devoir te l'annoncer d'avance pour réjouir ton cœur. — Adieu. Silence.

The third line of dialogue is accompanied by piano music. The right hand has a melodic line, and the left hand provides a harmonic accompaniment. The dynamic is marked ppp.

Tu prétends à Macbeth, à la couronne. Mais il faut conquérir chaque marche du

The fourth line of dialogue is accompanied by piano music. The right hand has a melodic line, and the left hand provides a harmonic accompaniment. The dynamic is marked ppp.

L. *trône!* *Oui, trop loy-*

L. - al, Ton es - prit hé - site et se gla - ce; Tu rougirais d'un

L. erime, Et ton cours sans audace N'a pas l'instinct du mal.

p

LADY.

Ah! viens! sois hom - me! il
 faut ré - gner, Tu dois bra - ver le
 blâ - - - me! l'heure est préchai - ne et
 va son - ner; Que mon ardeur t'en -
 flam - me! Que la voix d'une fem - me par - le à ton

L. *à - me! L'É - cos - se en - fin salue en toi son roi.*

L. *On te promet un trô - ne; Ac -*

L. *- cep - te la no - ble cou - ron - ne. Tout doit cé - der à ta*

cresc.

L. *loi ——— Tout doit subir ta loi ——— Accep - te accepte un*

cresc poco a poco.

ppp

L. *trô - ne, Tout doit céder à ta loi! Ta gloi - re ray -*

ff *pp*

L. *- on - ne! Prends la cou - ron - ne et mon - te et*

L. *mon - te et mon - te au rang des Rois! Ac - cep - te la cou -*

ppp

L. *- ron - ne et monte au rang des Rois! Ac - cep - te la cou -*

1. *f* *ppp*

- ron - ne Tout su - bi - ra tes lois! Ta gloi - re rayon

L. *f* *ppp*

- ne! ah! Tout subira tes lois!

Allegro. (M. d=96)

p

SCÈNE VI. (un serviteur entre)

cresc.

LE SERVITEUR.

LADY.

Ce soir même le Roi vous rend vi - si - te. Le Roi! Macbeth! a.

p *f*

SERV.

43

L. *mène? On voit d'i-ci le prince avec sa sui-te.*

The musical score for the Servant (SERV.) consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. The lyrics are: "mène? On voit d'i-ci le prince avec sa sui-te." The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line with some rests in the left hand.

LADY. *a piacere.*

Bien! fai-tes-lui l'accueil qu'un Roi mé-ri-te!

The musical score for the Lady (LADY.) includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of two sharps and a common time signature. The lyrics are: "Bien! fai-tes-lui l'accueil qu'un Roi mé-ri-te!" The piano accompaniment has a more complex texture with chords and moving lines in both hands. A dynamic marking of *f* (forte) is present.

(Le serviteur sort)

This block shows the piano accompaniment for the Servant's exit. It features a dense texture of chords and moving lines in both hands. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present.

SCÈNE VII.

LADY. *a piacere.*

tutta forza.

Duncan! i-ci! ce soir!

lui!

lui notre

The musical score for the Lady (LADY.) in Scene VII includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of two sharps and a common time signature. The lyrics are: "Duncan! i-ci! ce soir! lui! lui notre". The piano accompaniment features a complex texture with chords and moving lines in both hands. Dynamic markings of *pp* (pianissimo) and *f* (forte) are present.

hôte!

L. *hôte!*

The musical score for the Lady (LADY.) continues with a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of two sharps and a common time signature. The lyrics are: "hôte!". The piano accompaniment features a complex texture with chords and moving lines in both hands. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present.

LADY.

Dans

a poco a poco cresc.

I. cet - te de - meure Qu'il en - tre et qu'il

L. meure! Lui-mê - me à cette heu - re Se

L. livre à nos bras. Lui-mê - me se livre à nos

L. *pp*

bras. ah!

0

L. *sotto voce.*

nuit pro - tec - tri - ce Que l'om - bre s'é - pais -

L. *con slancio.*

- sis - se Ah! sois ma compli - ce; Que

f *p*

L. *con forza.*

rien ne tra - his - se La main qui pro -

f *p*

L. *pi - ce le mè - ne le mène au tré - pas! Qu'il vien - ne, Qu'il*

pp

L. *vien - ne Qu'il vien - - - - - ne qu'il vienne et*

L. *mar - - - - - cheau tré - pas!*

ff

LADY.

All^o maestoso. (M. ♩ = 104) 47

Dans

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). It begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) and features a dense texture of chords and arpeggiated figures. The tempo and dynamics are marked as 'All^o maestoso' and 'pp' (pianissimo).

The second system continues the musical score. The vocal line includes the lyrics: "cet - te de - meu - re Qu'il en - tre et qu'il". The piano accompaniment continues with similar textures. Performance markings include "a poco" above the first two measures and "cresc." above the third measure.

The third system of the score features the vocal line with lyrics: "meu - re! Lui - mê - me à cette heu - re Se". The piano accompaniment continues. A dynamic marking of "ff" (fortissimo) is placed above the first measure of the vocal line.

The fourth system concludes the page with the vocal line lyrics: "livre à nos bras; Lui - mê - me se livre à nos". The piano accompaniment continues with the same dense harmonic texture.

l. *pp*
 bras . Ah!

sotto voce.
 L. nuit pro - tee - tri - ce Que l'om - bre s'é - pais -

con slancio.
 L. - sis - se! Ah! sois ma compli - ce, Que

con forza.
 L. rien ne tra - his - se La main qui, pro -

- pi - ce, le mè - ue, le mène au tré - pas! Qu'il vien - ne qu'il

vienn, qu'il vien - - - - ne qu'il vienne et mar - - - -

- - - - che au tré - pas . Qu'il vien - ne, qu'il

mar - che au tré - pas au tré - pas! Qu'il

L. vien - - ne qu'il mar - che au tré - pas au tré -

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are "vien - - ne qu'il mar - che au tré - pas au tré -". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more complex bass line in the left hand.

L. - pas! Qu'il vienne et marche à son tré - pas

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "- pas! Qu'il vienne et marche à son tré - pas". The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern from the first system, with some dynamic markings like accents (>) and slurs.

L. Au tré - pas!

The third system shows the vocal line with the lyrics "Au tré - pas!". The piano accompaniment continues with the same rhythmic texture. There are some fermatas and dynamic markings in this system.

The fourth system is a continuation of the piano accompaniment. It features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes, and ends with a double bar line and repeat signs.

SCÈNE et MARCHÉ.

SCÈNE VIII.

MACBETH.

PIANO.

All^o

p

f

MAC. Récit.

LADY MAC.

Ma noble dame.... Caudo - re!

MACB.

LADY.

MAC.

Ce soir le Roi m'ho - no - re... Et quand part - il? Demain

LADY.

MAG.

Ce leu - demain long - temps il doit l'at - ten - dre! Que

LADY. MAC.

M. dis-tu? Sais-tu m'en - ten - dre? J'en - tends... j'en - tends!

LADY. MAC. LADY.

M. Enfin! Si le succès nous trompe! Il est certain si tu ne trembles pas.

All^o risoluto. (M. ♩ = 126) LADY.

L. (Musique au loin sur le théâtre) Le Roi!

L. Va! prends cou-ra-ge! Ungäivi.

Récit.

L. sa - - - - - gel! Courons sur son che - min. (le son se rapproche)

m^o 1^o tempo.

SCÈNE IX. (On entend une marche qui annonce l'arrivée du Roi. Il passe au fond accompagné

The first system of music is a piano accompaniment in G major, consisting of two staves. The right hand (treble clef) features a melody of eighth and sixteenth notes, while the left hand (bass clef) provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the right hand.

de Macduff, Malcolm, Macbeth, Lady Macbeth et sa suite.)

The second system continues the piano accompaniment. It features similar rhythmic patterns in both hands, with a dynamic marking of *f* in the right hand.

The third system is marked with a first ending bracket (8) above the right hand. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is indicated in the right hand. The music continues with complex rhythmic textures.

The fourth system is marked with a second ending bracket (8) above the right hand. The dynamic marking *f* (forte) is indicated in the right hand. The music continues with complex rhythmic textures.

The fifth system continues the piano accompaniment, featuring complex rhythmic patterns in both hands.

The first system of musical notation consists of two staves, treble and bass, joined by a brace on the left. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The treble staff features a complex texture of chords and moving lines, with many notes beamed together. The bass staff provides a harmonic foundation with block chords and some moving bass lines.

The second system continues the musical piece. It features a large, ornate slur in the treble staff, encompassing several measures of complex chordal passages. The bass staff continues with its harmonic accompaniment.

The third system shows further development of the musical texture. A slur with an '8' above it is present in the treble staff, indicating an eighth-note or similar rhythmic pattern. The bass staff maintains the accompaniment.

The fourth system begins with a dynamic marking of *f* (forte) in the bass staff. The treble staff contains several measures with slurs and complex chordal structures. The bass staff continues with its accompaniment.

The fifth system concludes the page. It features a slur with an '8' above it in the treble staff. The musical notation continues with complex textures in both staves.

8

mf

This system features a piano introduction with a treble clef staff containing a series of chords and a bass clef staff with a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *mf* is present in the middle of the system.

8

ff

This system continues the piano introduction, showing more complex chordal textures in the treble staff and a consistent bass accompaniment. A dynamic marking of *ff* appears towards the end of the system.

8

This system shows a more active piano texture with sixteenth-note runs in the treble staff and a bass line with accents. A dynamic marking of *ff* is visible at the beginning of the system.

8

This system features a treble staff with a melodic line of eighth notes and a bass staff with a steady accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present.

8

This system continues the piano introduction with a treble staff featuring a melodic line and a bass staff with a steady accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with grace notes and slurs, while the left hand provides a steady accompaniment. The dynamic marking *pp* is present at the end of the system. The instruction (le son s'éloigne) is written in red below the right-hand staff.

Second system of the piano score, continuing the melodic and accompanimental lines from the first system.

Third system of the piano score. The dynamic marking *pp* is placed in the left hand. The melodic line in the right hand continues with grace notes and slurs.

Fourth system of the piano score. The instruction (toujours plus loin) is written in red below the right-hand staff. The dynamic marking *dim.* is placed at the end of the system.

Fifth system of the piano score. The dynamic marking *allarg.* is placed in the left hand, and *morendo.* is placed in the right hand. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

SCÈNE et DUO.

SCÈNE X.

SOPRANO et BARYTON.

Récit. (à un serviteur)

MACBETH.

Préviens Lady Macbeth. Qu'on m'obé - isse; Et quand tout se - ra

PIANO. Ped *p*

(le serviteur s'éloigne)

M

prêt, Que la clo - che ré - sonne et m'a - vertis - se!

SCÈNE XI.
Adagio.

pppp

All^o (♩ = 126)

f

MACBETH.

Ce poignard! devant moi! L'arme m'é -

M. *-chappel!* *Sit on fer est du fer viens que je*

M. *frappe!* *Tu me fuis, presto. pourtant je te voi !*

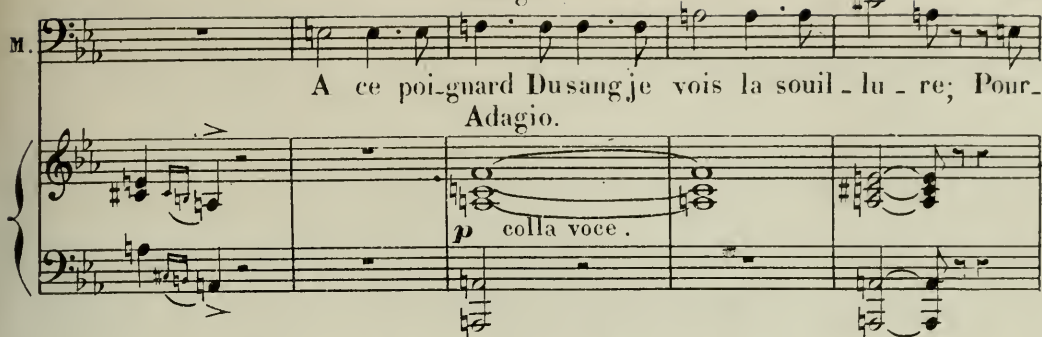
M. *Largo.* *Largo. (M. ♩ = 50)* *Vers cet - te vou - te, Tu parais me gui-*

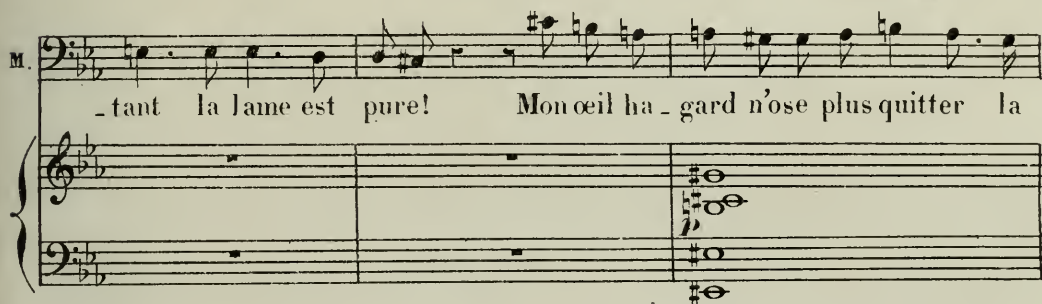
M. *-der, et quand je dou - te Tu memon - tres la*

M. *rou-te, Horrible i - ma - - ge!* *All° (♩ = 84)*

morendo. *sf*

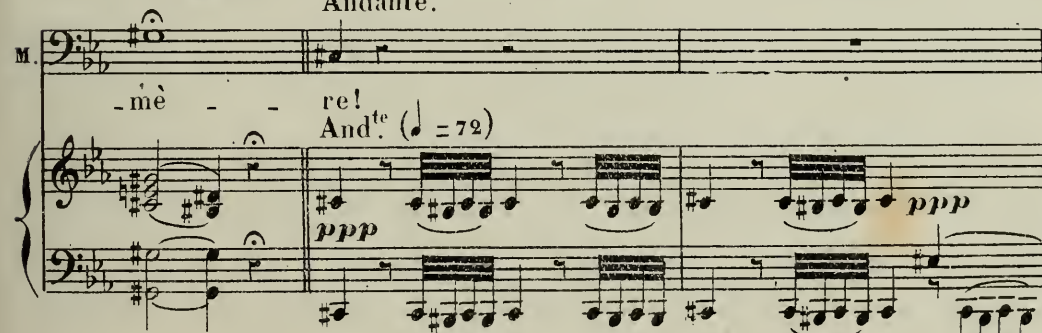
Adagio.

M.  *Adagio.*
 A ce poi-gnard Dusang je vois la souil - lu - re; Pour-

M. 
 - tant la lame est pure! Mon œil ha - gard n'ose plus quitter la

M. 
 terre; Lesol mé - chappe et fuit à mon re-gard, Sombre chi -

Andante.

M. 
 - mè - - re!
And^{te} (♩ = 72)
ppp *ppp*

misterioso.

M. 
 Sur la moitié du monde Vient la nuit pro-

M. *p*
 -fon.de. Spec - tre sanglant, C'est le meurtre sombre Qui glis - se dans

M. *Allegro.*
 l'ombre! *Allegro. (M. ♩ = 100)* C'est l'instant des mys - tères Pour les sor.

M. grave.
 -ciè - res. Sol - im - mu - a - ble, Soutiens mon pas cou.

M. - pa - ble! Son ter - rible! là - bas Duncan sommeille. Ah! qu'il ferme l'o -

M. - reille! Oui pour le ciel ou pour l'en - fer c'est le glas qui l'é - veil -

Allegro.

il entre dans la chambre du Roi

M.

-ie!

Allegro. (M. $\text{♩} = 100$)

ff

M.

(Lady Macbeth entre)

LADY. Récit. SCÈNE XII.

Tout re - po - se sans

p *pp*

L.

crain - te. Quel cri funèbre! Lugu - bre

pp *lento*

MAC.

LADY. *presto*.

plainte, L'oiseau des nuits gé - mit! Qui vient? O ciel! malheur s'il se ré -

L.

All^o.

L. *-veille avant le coup mor_tel!*

Allegro.

p

MAC. SCÈNE XIII.

Tout est fi - ni! tout!

Allegro.

M. *Fa - tale é - pou - se é - coute au loin Ce*

Allegro. (M. ♩ = 88)

pp

sotto voce.

M. *Fa - tale é - pou - se é - coute au loin Ce*

pp

LADY.

Ta crainte est vai - ne;
cri ter - rible et som - bre!

nul témoin N'a vu tes pas dans l'om - bre!

Mais n'as - tu pas par - lé dis - moi? Oui.
Hé - las! De là peut - ê - tre?

Dans la chambre voi - si - ne qui re -

LADY.

Le fils du Roi. (haut)(regardant sa main)

- po - se? O main sanglante, ah!

Détourne tes re - gards...

quel ef - froi Du sang au -

p *ppp*

- tour de moi ah! quel hor - rible effroi! Ils

p *f* *p* *pp* *doleiss*

sommeillaient en mur - murant: Sauve nous Dieu su - prê - me!

M. Et j'ai vou - lu les é - coutant Pri - er aus - si moi

M. mè - me; Mais sur mes lè - vres sans sor - tir Le son semblait mou -

LADY.
Fo - li - e! Fo - li - e!

M. - rit! D'ou vient d'ou vient que je ne peux pri -

L. Fo - lie! fo - lie! fo -

M. - er aus - si com - me eux?

Leggiero

L. *li - è, Que l'on ou - bli - e! Que l'on ou - bli - e Fo - li - e, fo -*

M. Hé - las! hé - las! d'où vient que moi je ne peux pri - er

L. *li - e Que l'on ou - bli - e Fo - li - e! fo - li - -*

M. pri - er.. Je ne peux! Je ne peux! Je ne

pp *morendo.*

pp *morendo*

L. *- e!*

M. *- peux!*

pppp

Andantino. (♩ = 80)

(longue
pause.)

MACBETH.

J'entends, ô dé - li - re U - ne voix me di - re A toi le mar -

Andantino. (♩ = 80) *pp*

M

ty - re Des veil - les sans fin Non

M

jamais n'es - pé - re Jou - ir sur la ter -

M

re Du sommeil pros - pé - re Tu - é par ta main! Mais

LADY.

L. n'entends tu pas la voix qui te cri_e Macbeth qui s'ou -

L. - bli_e De lui se dé-fi_e! La crain_te le

L. gla-ce Et trai-tre à sa ra-ce Il

L. n'a ni l'au-da-ce Ni le cœur d'un
MACBETH. J'en

L
M

roi!
(d'une voix émue)
tends o dé - tres - se La - voix ven - ge - res se Re -

canto.

L
M

soito voce.
Echap - pe à l'em -

- di - re sans ces - se Ses - no - bles ver - tus!

p

L
M

- pi - re d'un tris - te dé - li - re Que peut - il te

L
M

di - re Ce lui qui n'est plus! Que peut - il te

soito voce.
J'entends o dé - tres - se La

L
di_re Il ne parle plus Tu trembles Toi!

M
voix ven_ge-res-se Re-di - - re sans_ces-se, Ses

dim allargando. *a tempo.*

L
Tu trembles Toi! é-chappe à l'em-pi-re de ce dé (d'une voix émue.)

M
sain-tes ver-tus. J'en-tends, ô dé-tres-se! La

a tempo.

dim allargando.

L
Oublié un vain dé-li-re Ah! que peut-il te di-re Ce lui qui n'est

M
voix ven_ge-res-se Re-di - - re sans ces-se ses no-bles ver-

L. plus! Ou - blie un vain dé li - re! ou blie un vain dé -

M. tus. Tout re dit ses ver - tus. Tout me re dit ses

L. - li - re, Que peut-il di - re? Que peut-il te di - re? Crois moi, les

M. no - bles ver - tus, oui tout re - dit ses ver - tus Ses

L. morts — les morts ne par - lent plus. *morendo:*

M. no - bles ver - tus.

LADY.

Ce poignard cours, et l'emporte. Ses gens

PIANO.

f *pp* *f* *pp*

I.

dor - - ment à la porte, En san - glan - te son es -

f *pp*

MACB. LADY.

cor - te! Eu - trer là! non je ne puis A moi ce

f *p*

SCENE XIV. (elle prend le poignard des mains de Macbeth et entre dans la chambre du roi.)

L.

fer!

f *p* *f* *p*

MACB. a piacere.

Ah! je fré - mis! tout m'é - pou -

ff *p*

(regardan' sa main)(avec effroi)*con forza*

Mb
-van-te; O main san-glante, De la

Mb
mer l'onde é-cu-man-te Ta-ri-raït sans te blan-chir!

(Lady Macbeth rentre)

LADY.
Tiens! ma main rouge et souil-

L
-lé-e! Me vois tu trembler, pa-lir? La mort

(ou frappe.) MACB:
est vite ou-bli-é-é. Mais quel bruit?

LADY. Presto. (♩ = 120) *a mezza voce.*

mh. Ils vont ou - vrir! Viens! viens par - tons et que per -

(longue pause) Presto.

L. - son - ne Du for - fait ne nous soup - çon - ne... Il s'a - git d'u - ne cou -

L. MACB: - ron - ne, Lais - se là tes fol - les peurs! Mais - com - ment hé - las ce

mh. cri - mie Le ca - cherai - je à mes yeux? — Où trou - ver pauvre vic -

L. Viens partons et que per- son- ne Du for-
 M. - ti- me Le sommeil présent des Cieux! Hé- las!

L. - fait ne nous soup- çon- ne... Il s'a- git d'u- ne cou- ron- ne ah!
 M. Hé las! où trouver

L. lais- se la- tes fol- les peurs! ah!
 M. le sommeil le- sommeil! hé- las! où trou- ver

cresc.

L. *lais - se la tes fol - les peurs! ah!*

M. *où trouver 'un re-pos à mes dou - leurs! ah!*

L. *viens! par - tons! ah! viens! ah! viens!* *pp* *(Macbeth se laisse*

M. *viens! par - tons! par - tons! par - tons!* *pp*

L. *entraîner par lady Macbeth.)* *(toujours en s'éloignant.)*
viens! viens! viens! viens!

M. *viens! viens! viens! viens!*

morendo ed allargando.

pp *ppp*

SCÈNE, SEXTUOR et FINAL.

SCÈNE XVI

Allegro (♩ = 180)

2 Sop: 2 Ten: Bar: et Basse.

PIANO

MAGDUFF.

Récit.

Voi-ci l'heure où le Roi vient qu'on l'éveille.

(Il entre dans la chambre du Roi)

M.

L'au-be re-nait vermeille; A cette place at-tendez moi.

BANQUO. SCÈNE XVII

Largo (♩ = 54)

Ah! quellenuit ter.

B. *-ri - - - ble! Et quel ef-*

B. *-froi! par-tout des cris fu-nè - - - - - bres*

B. *gron - - - - - dent au sein - des - té-*

B. *-nè-bres! l'oi-sea des nuits amon-ce letré-*

B. *-pas, Et sous mes pas - jecrois que*

B. trem - - - ble la

B. *pp* ter - - - re!

SCÈNE XVIII.
All^o agitato (Macduff entre très agité)

All^o agitato. (♩ = 88)

pp *p*

MACDUFF.

Mal-heur malheur que fai-re?

p

BANQUO. *bf*

Ex-pli-quez vous ?

p *cresc.*

B. MACDUFF. (avec effroi)

Là... cours vi-te! moi je

f *cresc.* *p*

M!
 res - te sans for - ce! O nuit fu - nes - te!

(Banquo entre vivement dans la chambre du Roi)
 à l'aide! à

M!
 nous vi - te! ac - cou - rez! a -

SCENE XIX (Macbeth, Lady Macbeth, sa suivante, Malcolm et les serviteurs entrent, avec

M!
 - ler - te! Tra - hi - son! ah! le

(agitation)
 sort veut no - tre per - te!

LADY.

Quel bruit qui nous ap - pel - le?

MACBETH.

Quel bruit qui nous ap - pel - le?

BANQUO. (reentrant.)

O mort cru -

p

LADY.

mf

Par - lez! ah!

DAME.

mf

Par - lez! ah!

MALCOLM.

mf

Pa - lez! ah!

MACBETH.

mf

Par - lez! ah!

DAMES.

mf

Par - lez! ah!

mf

Par - lez! ah!

SEIGNEURS.

mf

Par - lez! ah!

pp

B

CHŒUR.

L
di - tes, Quel - le est la vic - ti - me?

D
di - tes, Quel - le est la vic - ti - me?

M
di - tes, Quel - le est la vic - ti - me?

Mth
di - tes, Quel - le est la vic - ti - me?

B

di - tes, Quel - le est la vic - ti - me?

di - tes, Quel - le est la vic - ti - me?

di - tes, Quel - le est la vic - ti - me?

BANQUO. *(avec horreur.)*

Duncan est mort, malheur hor_ri_ble

Adagio.

LADY.

tutta forza.

Frappe un traî - - tre, di - vi - - ne jus -

DAME.

Frappe un traî - - tre, di - vi - - ne jus -

MACDUFF.

Frappe un traî - - tre, di - vi - - ne jus -

MALCOLM.

Frappe un traî - - tre, di - vi - - ne jus -

MACBETH.

Frappe un traî - - tre, di - vi - - ne jus -

crime!

Frappe un traî - - tre, di - vi - - ne jus -

Frappe un traî - - tre, di - vi - - ne jus -

Frappe un traî - - tre, di - vi - - ne jus -

Frappe un traî - - tre, di - vi - - ne jus -

Adagio (♩ = 60)

tutta forza. fff

f

L. - ti - ce! Que le gouf - fre d'enfer l'en - glou -
 D. - ti - ce! Que le gouf - fre d'enfer l'en - glou -
 M^f - ti - ce! Que le gouf - fre d'enfer l'en - glou -
 M. - ti - ce! Que le gouf - fre d'enfer l'en - glou -
 M^b - ti - ce! Que le gouf - fre d'enfer l'en - glou -
 B. - ti - ce! Que le gouf - fre d'enfer l'en - glou -
 - ti - ce! Que le gouf - fre d'enfer l'en - glou -
 - ti - ce! Que le gouf - fre d'enfer l'en - glou -
 - ti - ce! Que le gouf - fre d'enfer l'en - glou -

L. *-tis-se! Du sup- pli - ce qu'il sen - te la flam - me! Crime in-*
 D. *-tis-se! Du sup- pli - ce qu'il sen - te la flam - me! Crime in-*
 M^f *-tis-se! Du sup- pli - ce qu'il sen - te la flam - me! Pour l'in-*
 M *-tis-se! Du sup- pli - ce qu'il sen - te la flam - me! Pour l'in-*
 Mth *-tis-se! Du sup- pli - ce qu'il sen - te la flam - me! Pour l'in-*
 B. *-tis-se! Du sup- pli - ce qu'il sen - te la flam - me! Pour l'in-*
-tis-se! Du sup- pli - ce qu'il sen - te la flam - me! Pour l'in-
-tis-se! Du sup- pli - ce qu'il sen - te la flam - me! Pour l'in-
-tis-se! Du sup- pli - ce qu'il sen - te la flam - me! Pour l'in-

The musical score is arranged in a system of staves. The vocal parts (L, D, M^f, M) are written in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The piano accompaniment (Mth, B) is written in bass clef with the same key signature. The lyrics are written below the vocal staves. The score includes various musical notations such as accents (>), slurs, and dynamic markings (M^f, M). The piano part features complex textures, including dense chordal passages and rhythmic patterns.

S. *ff*
 - fâ - - - me! Cri - - - me in fâ - - -

A. *ff*
 - fâ - - - me! Cri - - - me in fâ - - -

T. *ff*
 - fâ - - - me, Pour l'in-fâ - me un suppli - ce é - ter.

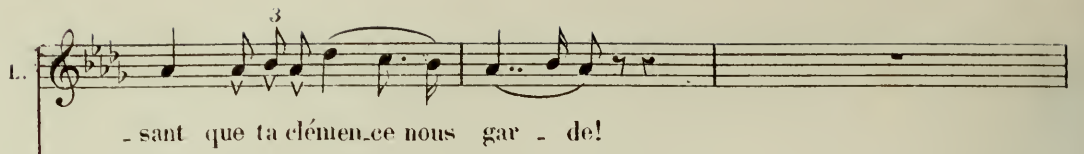
B. *ff*
 - fâ - - - me, Pour l'in-fâ - me un suppli - ce é - ter.

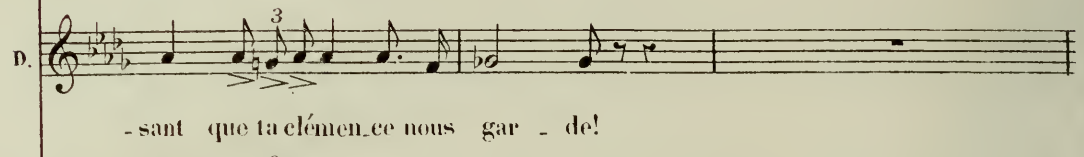
PIANO ACCOMPANIMENT: *ff*

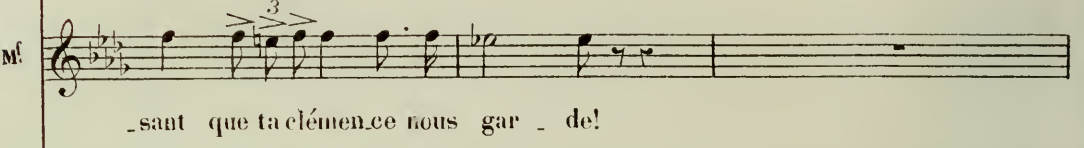
The musical score is arranged in a system of staves. The vocal parts are as follows:

- L. (Soprano):** - me! Dieu puis -
- D. (Alto):** - me! Dieu puis -
- M. (Tenor):** - nel! Dieu puis -
- Mth (Bass):** - nel! Dieu puis -
- B. (Bass):** - uel!
- Unlabeled Tenor:** - nel!
- Unlabeled Alto:** - nel!
- Unlabeled Bass:** - nel!

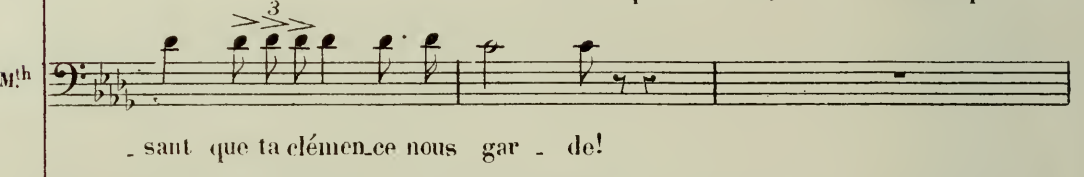
The piano accompaniment is shown in the bottom two staves, featuring dense chordal textures in both hands. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is common time (C). The dynamic marking *ppp* is present above the vocal lines in the second measure of the system.

L.  - sant que ta clémence nous gar - de!

D.  - sant que ta clémence nous gar - de!

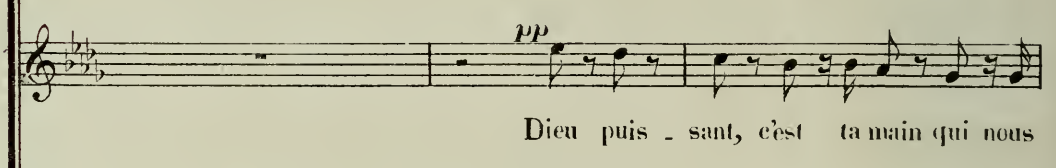
M^f.  - sant que ta clémence nous gar - de!

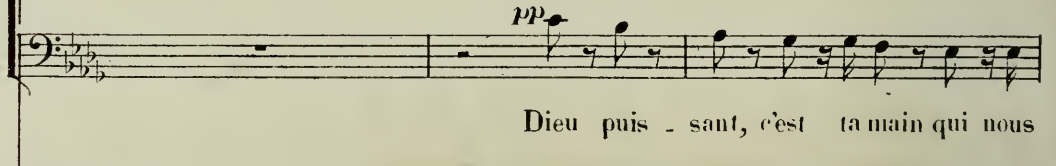
M.  Dieu puis - sant, c'est ta main qui nous

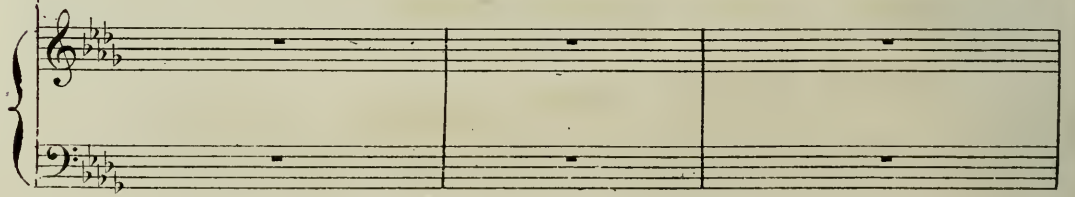
M^h.  - sant que ta clémence nous gar - de!

B.  Dieu puis - sant, c'est ta main qui nous

 Dieu puis - sant, c'est ta main qui nous

 Dieu puis - sant, c'est ta main qui nous

 Dieu puis - sant, c'est ta main qui nous



L Musical staff for voice L. The melody features a triplet of eighth notes and a sixteenth note. The lyrics are "Entremblant le meurtrier te re-gar - de,".

D Musical staff for voice D. The melody features a triplet of eighth notes and a sixteenth note. The lyrics are "Entremblant le meurtrier te re-gar - de,".

M^f Musical staff for voice M^f. The melody features a triplet of eighth notes and a sixteenth note. The lyrics are "Entremblant le meurtrier te re-gar - de,".

M Musical staff for voice M. The melody features a triplet of eighth notes and a sixteenth note. The lyrics are "-gar-de; Entremblant entremblant le maudit te re-". The dynamic marking *pp* is present.

M^b Musical staff for voice M^b. The melody features a triplet of eighth notes and a sixteenth note. The lyrics are "Entremblant le meurtrier te re-gar - de,".

B Musical staff for voice B. The melody features a triplet of eighth notes and a sixteenth note. The lyrics are "-gar-de; Entremblant entremblant le maudit te re-". The dynamic marking *pp* is present.

Musical staff. The melody features a triplet of eighth notes and a sixteenth note. The lyrics are "-gar-de; Entremblant entremblant le maudit te re-". The dynamic marking *pp* is present.

Musical staff. The melody features a triplet of eighth notes and a sixteenth note. The lyrics are "-gar-de; Entremblant entremblant le maudit te re-". The dynamic marking *pp* is present.

Musical staff. The melody features a triplet of eighth notes and a sixteenth note. The lyrics are "-gar-de; Entremblant entremblant le maudit te re-". The dynamic marking *pp* is present.

Empty musical staff.

L Sois mon guide, divine lu_mière Qu'un ray-

D Sois mon guide, divine lu_mière Qu'un ray-

M^f Sois mon guide, divine lu_mière Qu'un ray-

M - gar-de *pp* Gui-de - nous, Dieu puissant, guide-nous

M^b Sois mon guide, divine lu_mière Qu'un ray-

B - gar-de *pp* Gui-de - nous, Dieu puissant, guide-nous

- gar-de *pp* Gui-de - nous, Dieu puissant, guide-nous

- gar-de *pp* Gui-de - nous, Dieu puissant, guide-nous

- gar-de *pp* Gui-de - nous, Dieu puissant, guide-nous

L *ff* *pp* *morendo* *ppp* *pp*
 - on brille et nous é - clai - re, Con - dui - nos coups! O Dieu

D *ff* *pp* *ppp* *pp*
 - on brille et nous é - clai - re, Con - dui - nos coups! O Dieu

M^t *ff* *pp* *ppp* *pp*
 - on brille et nous é - clai - re, Con - dui - nos coups! O Dieu

M *f* *ff* *pp* *ppp* *pp*
 brille et nous é - clai - re, Con - dui - nos coups! O Dieu

M^b *ff* *pp* *ppp* *pp*
 - on brille et nous é - clai - re, Con - dui - nos coups! O Dieu

B *f* *ff* *pp* *ppp* *pp*
 brille et nous é - clai - re, Con - dui - nos coups! O Dieu

f *ff* *pp* *ppp*
 brille et nous é - clai - re, Con - dui - nos coups!

f *ff* *pp* *ppp*
 brille et nous é - clai - re, Con - dui - nos coups!

f *ff* *pp* *ppp*
 brille et nous é - clai - re, Con - dui - nos coups!

Timbales

sotto voce.

lunga. *ppp* ³ *ppp* ³ lunga. *ppp* ³ *ppp* ³

L
jus - te qu'un rayon nous é - clai - re, Sois pro - pi - ce et répands ta lu -

D
jus - te qu'un rayon nous é - clai - re, Sois pro - pi - ce et répands ta lu -

M^f
jus - te qu'un rayon nous é - clai - re, Sois pro - pi - ce et répands ta lu -

M
jus - te qu'un rayon nous é - clai - re, Sois pro - pi - ce et répands ta lu -

M^b
jus - te qu'un rayon nous é - clai - re, Sois pro - pi - ce et répands ta lu -

B
jus - te qu'un rayon nous é - clai - re, Sois pro - pi - ce et répands ta lu -

sotto voce

pp O Dieu jus - te!

pp O Dieu jus - te!

pp O Dieu jus - te!

Empty musical staves for piano accompaniment.

L *miè - re; C'est en toi que j'es - pè - - re Dieu puis -*
 D *miè - re; C'est en toi que j'es - pè - re Dieu puis -*
 M^f *miè - re; C'est en toi que j'es - pè - - re Dieu puis -*
 M *miè - re; C'est en toi que j'es - pè - - re Dieu puis -*
 M^b *miè - re; C'est en toi que j'es - père Ai de nous Dieu puis -*
 B *miè - re; C'est en toi que j'es - père Ai de nous Dieu puis -*
pp Dieu sévè - re! *ff* E - clai - - re mon cour
pp Dieu sévè - re! *ff* E - clai - - re mon cour
pp Dieu sévè - re! *ff* E - clai - - re mon cour

I. *p* - sant ton courroux, ton courroux Sur le traître guide - ra nos *ff*
 D. *p* - sant ton courroux, ton courroux Sur le traître guide - ra nos *ff*
 M. *p* - sant ton courroux, ton courroux Sur le traître guide - ra bientôt nos *ff*
 M. *p* - sant ton courroux, ton courroux Sur le traître guide - ra bientôt nos *ff*
 Mh. *p* - sant ton courroux, ton courroux Sur le traître guide - ra bientôt nos *ff*
 B. *p* - sant ton courroux, ton courroux Sur le traître guide - ra bientôt nos *ff*

- roux. *ff* Ah! viens guider nos
 - roux. *ff* Ah! viens guider nos
 - roux. *ff* Ah! viens guider nos

grandioso

L
coups. *p* Dieu sé_vè - - re! Dieu sé_vè - - re Qu'il é -

D
coups. *p* Dieu sé_vè - - re! Dieu sé_vè - - re Qu'il é -

M^t
coups. *p* Dieu sé_vè - - re! Dieu sé_vè - - re Qu'il é -

M
coups. *p* Dieu sé_vè - - re! Dieu sé_vè - - re Qu'il é -

M^h
coups. *p* Dieu sé_vè - - re! Dieu sé_vè - - re Qu'il é -

B
coups. *p* Dieu sé_vè - - re! Dieu sé_vè - - re Qu'il é -

coups. *p* Dieu sé_vè - - re! Dieu sé_vè - - re Qu'il é -

coups. *p* Dieu sé_vè - - re! Dieu sé_vè - - re Qu'il é -

coups. Dieu sé_vè - - re! Dieu sé_vè - - re Qu'il é -

p

L prou_ve ta co - lè - re! Le tonner - re, le ton -

D prou_ve ta co - lè - re! Le tonner - re, le ton -

M^f prou_ve ta co - lè - re! Le tonner - re, le ton -

M prou_ve ta èo - lè - re! Le tonner - re, le ton -

M^h prou_ve ta co - lè - re! Le tonner - re, le ton -

B prou_vé ta co - lè - re! Le tonner - re, le ton -

prou_ve ta co - lè - re! Le tonner - re, le ton -

prou_ve ta co - lè - re! Le tonner - re, le ton -

prou_ve ta co - lè - re! Le tonner - re, le ton -

Allegro

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

Detailed description: This is a page of a musical score for a vocal ensemble and piano. The page number is 96. The score is written in a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature. It features seven vocal staves, labeled L (Soprano), D (Alto), M^f (Mezzo Soprano), M (Tenor), M^h (Mezzo Alto), and B (Bass). Each vocal staff contains the lyrics: "prou_ve ta co - lè - re! Le tonner - re, le ton -". The lyrics are written in a stylized font with hyphens under the vowels. Below the vocal staves are three piano accompaniment staves. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes, with many triplets indicated by the number '3' below the notes. The piano part is written in a key signature of three flats and a common time signature. The overall style is that of a 19th-century musical score.

L
_ner - - re gronde a_vec fracas Sur ses pas! Sur sa

D
_ner - - re gronde a_vec fracas Sur ses pas!

M^t
_ner - - re gronde a_vec fracas Sur ses pas! Sur sa

M
_ner - - re gronde a_vec fracas Sur ses pas!

M^b
_ner - - re gronde a_vec fracas Sur ses pas! Sur sa fa - ce

B
_ner - - re gronde a_vec fracas Sur ses pas! Sur sa fa - ce

_ner - - re gronde a_vec fracas Sur ses pas!

_ner - - re gronde a_vec fracas Sur ses pas!

_ner - - re gronde a_vec fracas Sur ses pas!

Ped. *

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

L
fa - - ce, im pri - - me la ta - che Qui s'at -

D
im - - pri - - me la ta - che Qui s'at -

Mf
fa - - ce, im pri - - me la ta - che Qui s'at -

M
Qui s'at - - -

Mh
Sur sa fa - ce, im pri - me la ta - che Qui s'at -

B
Sur sa fa - ce, im pri - me la ta - che Qui s'at -

Qui s'at -

Qui s'at -

Qui s'at -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

L *ff* *p*
 - ta - che, s'atta - che, s'at ta che Au front de Ca - in! Le ton_

D *ff* *p*
 - ta - che, s'atta - che, s'at ta che Au front de Ca - in! Le ton_

M^f *ff* *p*
 - ta - che, s'atta - che, s'at ta che Au front de Ca - in! Le ton_

M *ff* *p*
 - ta - che Au front de Ca - in! Le ton_

M^b *ff* *p*
 - ta - che Au front de Ca - in! Le ton_

B *ff* *p*
 - ta - che Au front de Ca - in! Le ton_

ff *p*
 - ta - che Au front de Ca - in! Le ton_

ff *p*
 - ta - che Au front de Ca - in! Le ton_

ff *p*
 - ta - che Au front de Ca - in! Le ton_

ff Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * *p*
 8 8 8 8 8 8 8 8
 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 5

L
 -ner - - re, le ton_ner - re gronde avec fra_cas Sur ses

D
 -ner - - re, le ton_ner - re gronde avec fra_cas Sur ses

Mf
 -ner - - re, le ton_ner - re gronde avec fra_cas Sur ses

M
 -ner - - re, le ton_ner - re gronde avec fra_cas Sur ses

M^b
 -ner - - re, le ton_ner - re gronde avec fra_cas Sur ses

B
 -ner - - re, le ton_ner - re gronde avec fra_cas Sur ses

-ner - - re, le ton_ner - re gronde avec fra_cas Sur ses

-ner - - re, le ton_ner - re gronde avec fra_cas Sur ses

-ner - - re, le ton_ner - re gronde avec fra_cas Sur ses

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

The musical score is arranged in a system with seven staves. The top four staves are for voices: Soprano (L), Alto (D), Tenor (Mf), and Bass (Mh). The bottom three staves are for piano accompaniment: Treble Clef (M), Treble Clef (Mh), and Bass Clef (B). The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 3/4. The lyrics are: "pas Sur sa fa - - ce im_pri - - me la". The piano accompaniment features a prominent triplet pattern in the bass line, with dynamic markings including *Ped.*, *cresc.*, and *Ped.* with asterisks. The score concludes with a final cadence in the piano part.

ta - che Qui s'at - ta - che s'atta - che, s'at -
 ta - che Qui s'at - ta - che s'atta - che, s'at -
 ta - che Qui s'at - ta - che s'atta - che, s'a -
 qui s'at - ta - che Au
 ta - che Qui s'at - ta - che Au
 ta - che Qui s'at - ta - che Au
 Mets la ta - che Au
 Mets la ta - che Au
 Mets la ta - che Au

Musical score for voice and piano. The score includes vocal staves for Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), Bass (B), and Bassoon (Bb), and piano accompaniment for Right Hand (RH) and Left Hand (LH). The key signature is three flats (B-flat major/D-flat minor) and the time signature is 3/4. Dynamics include *f* (forte) and *ff* (fortissimo). Pedal markings (Ped.) and asterisks (*) are present in the piano part. The piano part features triplet patterns in the left hand.

Allegro (♩ = 92)

L *f*
 - ta - che Au front de Ca - ïn Frap - - pons l'as - sas -

D *f*
 - ta - che Au front de Ca - ïn Frap - - pons l'as - sas -

M^f *f*
 - ta - che Au front de Ca - ïn Frap - - pons l'as - sas -

M *f*
 front de Ca - ïn Frap - - pons l'as - sas -

M^b *f*
 front de Ca - ïn Frap - - pons l'as - sas -

B *f*
 front de Ca - ïn Frap - - pons l'as - sas -

f
 front de Ca - ïn Frap - - pons l'as - sas -

f
 front de Ca - ïn Frap - - pons l'as - sas -

f
 front de Ca - ïn Frap - - pons l'as - sas -

ff *tutta forza.*
 Allegro (♩ = 92)

3 3 3 3

L
 _sin, Frap - - pons l'as - sas - sin, Mets la ta_che la

D
 _sin, Frap - - pons l'as - sas - sin, Mets la ta_che la

M^f
 _sin, Frap - - pons l'as - sas - sin, Mets la ta - - che la

M
 _sin, Frap - - pons l'as - sas - sin, Mets la ta - - che la

M^b
 _sin, Frap - - pons l'as - sas - sin, Mets la ta_che la

B
 _sin, Frap - - pons l'as - sas - sin, Mets la ta - - ché la

_sin. Frap - - pons l'as - sas - sin, Mets la ta_che la

_sin, Frap - - pons l'as - sas - sin, Mets la ta - - che la

sin. Frap - - pons l'as - sas - sin, Mets la ta - - che la

L. ta - chesur le front de Ca - in Frap - pons l'as_sas_ *f*

D. ta - chesur le front de Ca - in Frap - pons l'as_sas_ *f*

M¹. ta - chesur le front de Ca - in Frap - pons l'as_sas_ *f*

M². ta - che au front de Ca_in Frap - pons l'as_sas_ *f*

M³. ta - che au front de Ca_in Frap - pons l'as_sas_ *f*

B. ta - che au front de Ca_in Frap - pons l'as_sas_ *f*

ta - che au front de Ca_in Frap - pons l'as_sas_ *f*
 ta - che au front de Ca_in Frap - pons l'as_sas_ *f*

ta - che au front de Ca_in Frap - pons l'as_sas_ *f*

ff

L
 _ sin, Frap - pons l'as - sas - sin, Mets la ta - che la

D
 _ sin, Frap - pons l'as - sas - sin, Mets la ta - che la

M
 _ sin, Frap - pons l'as - sas - sin, Mets la ta - che la

M'
 _ sin, Frap - pons l'as - sas - sin, Mets la ta - che la

B
 _ sin, Frap - pons l'as - sas - sin, Mets la ta - che la

_ sin, Frap - pons l'as - sas - sin, Mets la ta - che la

_ sin, Frap - pons l'as - sas - sin, Mets la ta - che la

_ sin, Frap - pons l'as - sas - sin, Mets la ta - che la

_ sin, Frap - pons l'as - sas - sin, Mets la ta - che la

L
ta - che sur le front de Ca -ïn. Ah! frap - pons l'as - sas -

D
ta - che sur le front de Ca -ïn. Ah! frap - pons l'as - sas -

M^f
ta - che sur le front de Ca -ïn. Ah! frap - pons l'as - sas -

M^o
ta - che au front de Ca -ïn. Ah! frap - pons l'as - sas -

M^f
ta - che au front de Ca -ïn. Ah! frap - pons l'as - sas -

B
ta - che au front de Ca -ïn. Ah! frap - pons l'as - sas -

ta - che au front de Ca -ïn. Ah! frap - pons l'as - sas -

ta - che au front de Ca -ïn. Ah! frap - pons l'as - sas -

ta - che au front de Ca -ïn. Ah! frap - pons l'as - sas -

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes, including several triplet markings. The left hand provides a steady accompaniment with chords and moving lines, also featuring triplet markings in the later part of the piece.

- sin, l'as - sas - sin! Sei_gneur, Seigneur,
 - sin, l'as - sas - sin! Sei_gneur, Seigneur,
 - sin, l'as - sas - sin! Sei_gneur, Seigneur,
 - sin, l'as - sas - sin!
 - sin, l'as - sas - sin! Sei_gneur, Seigneur,
 - sin, l'as - sas - sin!
 - sin, l'as - sas - sin!
 - sin, l'as - sas - sin!
 - sin, l'as - sas - sin!
 - sin, l'as - sas - sin!

ff

3 3

tutta forza.

L
D
M¹
M²
M³
B

Nous n'avons foi Qu'en toi!

Nous n'avons foi Qu'en toi!

Nous n'avons foi Qu'en toi!

Nous n'avons foi Qu'en toi!

Nous n'avons foi Qu'en toi!

Nous n'avons foi Qu'en toi!

Seigneur en toi J'ai foi!

Seigneur en toi J'ai foi!

Seigneur en toi J'ai foi!

Seigneur en toi J'ai foi!

8-
Seigneur en toi J'ai foi!

8- 3 3 3 3 3 3 3 3

ACTE II.

N° 9.

SCÈNE et AIR.

SCÈNE I.

Largo. Allegro. M. ♩ = 88

PIANO

Récit.

LADY.

D'ou vient Macheth que ton regard m'é-

L

_vi - te? Quel noir souci ta - gi - te? Lais - sons dormir les morts, crois

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are: "_vi - te? Quel noir souci ta - gi - te? Lais - sons dormir les morts, crois". The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand, with some notes tied across measures.

L

moi! La voix qui te promet un trô - ne était sin - cère. Du

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and the lyrics: "moi! La voix qui te promet un trô - ne était sin - cère. Du". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) and continues with chords and a bass line.

L

roi Duncan le fils vers l'Angle - terre, Part, et cha - cun le - croit l'assassin de son

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and the lyrics: "roi Duncan le fils vers l'Angle - terre, Part, et cha - cun le - croit l'assassin de son". The piano accompaniment continues with chords and a bass line.

L

pè - re, Oui par sa fuite il ta fait roi.

MACBETH.

Mais aux fils de Banquo, quel o - ra - cle fu -

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and the lyrics: "pè - re, Oui par sa fuite il ta fait roi." Below this, the name "MACBETH." is written. The vocal line then continues with the lyrics: "Mais aux fils de Banquo, quel o - ra - cle fu -". The piano accompaniment continues with chords and a bass line.

M: *resté, Le tri-ne resté! Donc, ses enfants devront ré-*

M: *- gner! Et moi, Pour eux mon âme est dam-né - e...*

LADY.

L: *Quitousdeuxvi-vent il est tropvrai!*

M: *Leurvi - e après tout est borné_e...*

L: *Et condamné_e.*

M: *Tu veux en_core un cri_me,ô des - ti - né -*

sotto voce e lento.

L
le lieu? l'heure? Tu ne se-ras bien

M
e! J'attendrai que la nuit tom-be.

MAC. avec decision.

L
roi que s'il suc-com-be. Ban-quo ma main pour

M
And.^{te} sostenuto.

SCÈNE II.

All.^o mod.^{to} (♩ = 100)

M
toi creu-se la tom-be! (il sort)

L
All.^o mod.^{to}

dim.

pp

p

pp

legato.

p

LADY.

legato e cupo.

Dou - ce lu - miè - re

L Fuis! ces - se de briller; Lais - se sur ter - re

L Ombre et mys - tè - re. L'heu - re sa - van - ce,

L Dans le si - len - ce S'ar - me et sé - lan - ce

L Le meur - tri - er.

parlante *più p*

Lesortl'ex_i - ge... encore un crime!

ff risoluto.

Mais la dé - fen - se est lé - gi - ti - me!

p Il nous me - na - ce, Dans no - tre

ra - ce. Il nous me - na - ce Ah! pas de grâce Non pas de grâ - ce!

cresc.

And^{te} sostenuto. (♩ = 80)

Devant la tombe, Le droit suc - combe. Aux morts un Re - quiem,

ppp *And^{te}* *p*

le - ter - ni - té. Ma

All^o vivo.

gloire au loin ray - on - ne Le sort le sort en - fin me donne

p

La roy - a - le cou - ron - ne ou A moi la roy - au -

pp

a Tempo. (le plus *p* possible et la voix un peu oscillante)

- té! Ma gloi - re au loin, ma gloi - re au loin ray -

ppp

- on - ne, Le sort, le sort, en -

L
fin me don

L
ne me don ne

voce spiegata.
L
Le sceptre d'or, Le sceptre et la cou - ron - ne... 8 A moi, A

L
larga, a piacere
moi la roy - au - té! Ban

L
- que, ton trô - ne ah! c'est la mort! Voi -

L

- là l'arrêt du sort! Au lieu du trône à

poco *a* *poco* *ff*

L

toi Banquola mort, Voi - là l'ar - rêt Voi -

L

- là l'arrêt du sort voilà voilà l'arrêt du sort

L

Lamort!

2^{me} TABLEAU

CHOEUR de SICAIRES.

N° 10.

Un site pittoresque d'un aspect sombre non loin du château de Macbeth.

SCÈNE III.

And.^{te} mosso quasi All^o (108 = ♩)

First system of musical notation, piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The music is in common time (C). The treble staff begins with a piano (*p*) dynamic marking. The bass staff also has a piano (*p*) dynamic marking. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Second system of musical notation, piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff has a piano (*pp*) dynamic marking. The bass staff has a *b* (basso) dynamic marking. The music continues with complex rhythmic patterns.

Third system of musical notation, piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff has a *timbale.* marking. The bass staff continues the piano accompaniment. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Fourth system of musical notation, piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff has a piano (*pp*) dynamic marking. The bass staff has a *v* (vibrato) marking. The music continues with complex rhythmic patterns.

Fifth system of musical notation, piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff has a piano (*pp*) dynamic marking. The bass staff continues the piano accompaniment. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

CHOEUR de SICAIRES.

Qui vous fait vous join_dre à

Sixth system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff has a piano (*p*) dynamic marking. The bass staff also has a piano (*p*) dynamic marking. The vocal line is in the treble staff, and the piano accompaniment is in the bass staff. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Mae - beth mê - me.

nous?

Qu'cher - chez

Sur Bân - quo tom - bent nos

vous?

timbale

pp

p

coups,

Le lieu?

l'heu - re?

Marchons u - nis, Et qu'il meu - re avec son fils!

Bonneaubaine mes amis!

p

sotto voce assai ed stacc.

Pour lui ni pi-tié ni grâ -

Pour lui ni pi-tié ni grâ -

pp timbale.

- ce! C'est dans ce sen-tier qu'il pas - se; Du pé -

- ce! C'est dans ce sen-tier qu'il pas - se; Du pé -

- ril qui le me-na - ce Il s'a - perce_vra trop tard, Trop

- ril qui le me-na - ce Il s'a - perce_vra trop tard, Trop

pp

pp

ppp tard *ppp* Lo-reille é-coute et l'œil guet - te *ppp* La main.

tard Lo-reille é-coute et l'œil guet - te La main

bran_dit l'ar-me prê - te, Trem-ble Ban-quo sur ta tête

bran_dit l'ar-me prê - te, Trem-ble Ban-quo sur ta tête

-te Luit la la-me du poignard, Du poi-gnard, *pp* Ban-quo

-te Luit la la-me du poignard, Du poi-gnard, *pp* Ban-quo

tremble! Banquo tremble! sur ta tête Luit la la-me du poi -

tremble! Banquo tremble! sur ta tête Luit la la-me du poi -

pp sotto voce

gard. Pour lui

gard. Pour lui

pp

ed assai staccato.

ni pi-tié ni grâ - ce! C'est dans ce sentier qu'il pas -

ni pi-tié ni grâ - ce! C'est dans ce sentier qu'il pas -

staccato assai.

- se; Du pé - ril qui le me - na - ce Il s'a -

- se; Du pé - ril qui le me - na - ce Il s'a -

pp *ppp*

- perce - vratoptard Trop tard! Lo - reille écoute et l'œil guet -

- perce - vratoptard Trop tard! Lo - reille écoute et l'œil guet -

pp

- te; La main brandit l'arme prête, Trem - ble

- te; La main brandit l'arme prête, Trem - ble

Banquo sur ta tête Luit la lame du poignard Dupoi -

Banquo sur ta tête Luit la lame du poignard Dupoi -

pp

pp

pp

- gnard! Oui la mort, la mort pour toi s'ap - pré -

- gnard! Oui la mort, la mort pour toi s'ap - pré -

- te, Oui la mort, la mort pour toi s'ap - pré -

- te, Oui la mort, la mort pour toi s'ap - pré -

f > > > > *pp* *f* > > > > *pp*

-te Banquo tremble trem - ble Banquo tremble trem -

f > > > > *pp* *f* > > > > *pp*

-te Banquo tremble trem - ble Banquo tremble trem -

Ils s'éloignent.

- ble Pour toi brille le poignard, Pour toi brille le poi -

- ble Pour toi brille le poignard, Pour toi brille le poi -

- gnard!

- gnard!

pp

pp

pp

morendo,

SCÈNE et CANTABLE

N° 11.

BASSE.

SCÈNE IV. Adagio. Banquo arrive avec son fils.

BANQUO.

O mon fils, va moins vi - te! Dans l'om - bre n'a - vance

pas; Mon cœur é - prou - ve u - ne frayeur su - bi - te,

Tout i - ci me fait crain - dre un pié - ge sous nos pas.

Adagio. (56 = ♩)

B

Ah! tout rap - pel - le à mon esprit Un sou - venir de

Adagio.

ppp

B

cri - me. Par une aussi tér - ri - ble nuit, Dun - can hélas pé -

ff

3 3

B

- rit! Mil - le fautô - mes de vant moi

p

p

B

Sem - blent m'ouvrir l'a - bi - me; Mais si mon cœur con -

p

B
 nait l'ef - froy, Mon fils ah! c'est pour toi, c'est pour toi!

B
 Oui dans mon cœur s'est glis - sé l'ef - froy; Je trem - ble, Je

B
 trem - ble mais pour toi! Ah! si je tremble c'est pour

B
 toi, Oui pour toi! Ah! si je tremble c'est pour

B
 toi, C'est pour toi! J'ai peur pour

ppp *sf*

B
 toi Oui j'ai peur mais c'est pour toi! oui c'est pour toi!

(Banquo et Fléance disparaissent)

BANQUO. *All.^o*

(derrière la scène)

Mon fils, fuis, fuis bien vite! Onuit ma - di - te!

sf

(Fléance traverse la scène poursuivi par un sicaire)

ppp

3^{me} TABLEAU.

N^o 12.

SCÈNE et BRINDISI

SCÈNE. V.

SOPRANO.

Le chateau de Macbeth. La salle du banquet. Tout est préparé pour la réception.

All^o brillante. (♩ = 144)

PIANO.

Macbeth et Lady Macbeth sont en scène. Les convives arrivent successivement.

MAG.

Sa - lut Roi! Sa - lut à vous Vaillants seigneurs au cœur fi - dè - le

CHOEUR.

Sa - lut Roi!

Sa - lut Roi!

LADY MAG.

Rei - nesalut Pour moi, pour mon é - poux Mer - ci de ce

Rei - nesalut

Rei - nesalut

MAG.

zè - le Cha - cun de vous près de son roi Trou - ve sa pla - ce

L.

M. *pré - te. Dans tous les yeux qu' autour de moi Mon*

M. *bon - heur se re - flè - te. Sou - tiens il - lus - tres*

M. *de mes droits, A nos accents de fê - te La*

M. *Rei - ne dai - gne - ra j'ecrois Mè - leraussi sa voix. Le roi for.*

L. MAC.

I. *don - ne je suis pré - te; Ses de - sirs sont des*

DAME. *p* *cresc.*

lois. A vos accents tous à la fois.

MACDUFF. *p*

A vos accents tous à la fois.

p

A vos accents tous à la fois.

p

A vos accents tous à la fois.

p

A vos accents tous à la fois.

p *cresc.*

ff

D. Nous mèlerons nos voix Nous mèlerons nos voix.

M. *ff*

Nous mèlerons nos voix Nous mèlerons nos voix.

ff

Nous mèlerons nos voix Nous mèlerons nos voix.

ff

Nous mèlerons nos voix Nous mèlerons nos voix.

ff

Nous mèlerons nos voix Nous mèlerons nos voix.

f *ff*

D. *mf* Nous mèlerons nos voix Nous chante - rons tous à la fois!

mf Nous mèlerons nos voix Nous chante - rons tous à la fois!

Nous mèlerons nos voix Nous chante - rons tous à la fois!

Nous mèlerons nos voix Nous chante - rons tous à la fois!

Nous mèlerons nos voix Nous chante - rons tous à la fois!

BRINDISI.
Allegretto. ($\text{♩} = 100$)

marcato.

LADY MAC. *brillante.*


Par toi vin, gé - néreux L'on

marcato.

L.  *tr*

se con - so - le; L'en - nui s'en - vo - le, Tout est jo.

legg.

L. 

yeux. Tu chas - ses sans re - tour Sou - cis et pei - nes, Et

L. 

tu — ra - mè - nes le ten - dre a - mour.

L.  *tr*

A - mour! sa - lut toi qui taris Tou - tes les

pp

L. *tr* lar - mes, O toi qui char - mes Nos cœurs é - pris, Ah!

L. viens com - bler nos vœux! Verse en - notre à - me La dou - ce

L. flam - me Qui rend heu - reux!

DAME. *f* Ah! com - ble tous nos vœux

MACDUFF. *f* Ah! com - ble tous nos vœux

f Ah! com - ble tous nos vœux

f Ah! com - ble tous nos vœux

f Ah! com - ble tous nos vœux

f Ah! com - ble tous nos vœux

f Ah! com - ble tous nos vœux

f Ah! com - ble tous nos vœux *ff*

CHOEUR.

D. Ver - se en notre a - me La dou - ce flam - me

M. Ver - se en notre â - me La dou - ce flam - me

Ver - se en notre a - me La dou - ce flam - me
 La dou - ce flam - me

Ver - se en notre â - me La dou - ce flam - me

Ver - se en notre â - me La dou - ce flam - me

LADY. qui rend heu - reux! ver - se ver -

D. qui rend heu - reux!

M. qui rend heu - reux!

qui rend heu - reux!

qui rend heu - reux!

qui rend heu - reux!

qui rend heu - reux!

qui rend heu - reux!

p *brillante.*

légèrement.

tr
 se dans notre âme dans ——— notre à

dim. ed allarg a poco a poco.
tr
 - me ver - se la flamme qui rend qui rend heu -

lunga. f deciso. in calzando un poco.
 reux! Ah! com-ble tous nos vœux ver-se en notre â - me ta dou-ce
 DAME.
 Ah! com-ble tous nos vœux ver-se en notre â - me ta dou-ce
 MAC DUFF.
 Ah! com-ble tous nos vœux ver-se en notre â - me ta dou-ce
 Ah! com-ble tous nos vœux ver-se en notre â - me ta dou-ce
 Ah! com-ble tous nos vœux ver-se en notre â - me ta dou-ce
 Ah! com-ble tous nos vœux ver-se en notre â - me ta dou-ce

8

L. flam - me qui rend heu - reux ta douce flam -

D. flam - me qui rend heu - reux qui rend heu -

Maed. flam - me qui rend heu - reux qui rend heu -

flam - me qui rend heu - reux qui rend heu -

flam - me qui rend heu - reux qui rend heu -

flam - me qui rend heu - reux qui rend heu -

flam - me qui rend heu - reux qui rend heu -

8 8

L. - me ta dou - ce flam - me A

D. - reux qui rend heu - reux qui rend heu -

Maed. - reux qui rend heu - reux qui rend heu -

- reux qui rend heu - reux qui rend heu -

- reux qui rend heu - reux qui rend heu -

- reux qui rend heu - reux qui rend heu -

- reux qui rend heu - reux qui rend heu -

8 tr

tr *tr*

L. *2* *2*

mour!

D. reux qui rend heu_reux qui rend heu_reux!

Maed reux qui rend heu_reux qui rend heu_reux!

reux qui rend heu_reux qui rend heu_reux!

reux qui rend heu_reux qui rend heu_reux!

reux qui rend heu_reux qui rend heu_reux!

8-*tr*

MACBETH.

(Un sicaire parait sur le seuil de la porte Macbeth s'approche de lui et lui parle à voix basse)

d'où vient ce

SCÈNE VI

ppp

MACBETH.

LE SICAIRE *sotto voce.*

Macb.

sang sur ton vi - sa - ge? C'est de Banquo... est il

The first system of the musical score features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with a long note on 'sang' followed by a melodic phrase. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and some trills.

con gioia.

LE SIC.

MAC.

LE SIC.

Macb.

vrai? par - le! Oui mais son fils? S'est en

The second system continues the musical score. The vocal line has a more active melody with some trills. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

MAC.

LE SIC.

(Macbeth lui fait signe)

LeSic

fui. Malheur! le pè - re? Il a , pè - ri.

The third system shows the vocal line with a dramatic shift in dynamics, marked with a 'p' (piano). The piano accompaniment includes a prominent chord in the treble and a bass line with some trills.

de par 'ie.)

tr

tr

Ped

The fourth system concludes the page with a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a 'Ped' (pedal) marking and trills in the treble line.

APPARITION et REPRISE du BRINDISI.

SCENE VII

BARYTON et TENOR.

Allegro con prima (♩ = 144)

PIANO.

Piano introduction for the scene, featuring a treble and bass clef with a piano (p) dynamic marking.

LADY. MACBETH. (s'approchant de Macbeth.)

Cher é poux qui vous ar - re - te? vite à

Musical score for Lady Macbeth's first line, including vocal line and piano accompaniment.

MACBETH.

ta - ble qu'on se met - te.. Par - mi nous il man - que en

Musical score for Macbeth's first line, including vocal line and piano accompaniment with dynamics *ff* and *p*.

Macd.

co - re un con vi - ve que j'ho - no - re; c'est Ban

Musical score for Macbeth's second line, including vocal line and piano accompaniment with dynamics *f* and *p*.

Mac. *quo dont rien ne ga - le la - mi - tie su - re et lo -*

p

Mac. *- ya - le mais qui peut le re - te - nir? Qu'on se*

LADY MAC.

f p ff p

Mac. *place il va ve - nir!*

(Macbeth va pour s'assoier le spectre)

f dimin.

Mac. *de Banquo visible pour lui seul apparait à sa place) (atterré)*

O

morendo. p

Mac. *ciel! il me cri - e que j'ai pris sa*

ff All. agitato.

f

LADY.
 DAMA. Qu'entends je?
 MACDUFF Qu'entends je?
 Qu'entends je? (au Spectre.) *pp*
 M^h vi- e! SOPRANO. non non! je le ni- e. sa
 TENORS. Qu'entends je?
 BASSES. Qu'entends je?
 Qu'entends je?

DAME.
 MACDUFF. Etran- ge dé
 (avec terreur) Etran- ge dé
 M^h té - te sanglan - te s'a - gite. ef - fra - yante....
 Etran- ge dé
 Etran- ge dé
 Etran- ge dé
 Etran- ge dé
pp

LADY.

Res_tez: le mal bien_tôt

lire...

Ah!partons.

lire...

Ah!partons.

lire...

Ah!partons.

lire...

Ah!partons.

lire...

Ah!partons.

*p**f*

sotto voce.

passe.

n'es-tu pas un hom_me?

MACBETH.

Oh!

ppp

dim sempre.

Mb

Oui car l'i - ma - ge Qu'i - ci j'en vi - sa - ge Fe -

Mb

- rait je le ga - ge, Pâ - lir des dé - mons. Là!

Mb

là! là! là! ne le vois tu pas?

ere - scen - do. dim.

Mb

O spec - tre sé - vè - re, Reprends ton su -

Mb *- ai - re, Re - tour - ne à la ter - re Du noir ci - me -*

sf risoluto un poco accelerando.

Mb *- tiè - re Re - tourne Ah! Re - tourne à la ter - re Re -*

Mb *- prends ton su - ai - re Re - tourne à la*

LADY.

Poco piu lento. (♩ = 60)
(bas a Macbeth)

sf Ah! rentre en toi - même ...

Mb *ter - re! J'ai*

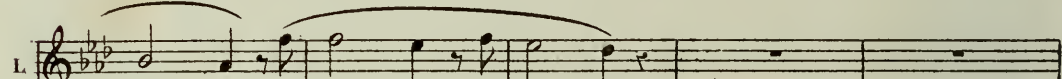
Poco piu lento.

(avec calme.)


L.  Cal - mez vous de grâ - ce, Pre - nez vo - tre

Mb.  vu son front blême...

 *pp*


L.  pla - ce; Voy - ez on sé - ton - ne... (avec calme.)


Mb.  Que l'on me par - don - ne! Al -



Mb.  - lons que ré - son - ne Un chant de fo - li - e, Et que nul n'ou -

 *p*

Mb.  - bli - e Ea - mi qu'on at - tend!

 *All.^{to} come prima. (♩ = 100)*
All.^{to}
marcato.

L. *Lady Macbeth*

Du vin et des amours cherchons sans ces - se

con forza.

La doublei - vres - se Bu - vons toujours! A mour, viens nous charmer

Et nous sé - dui - re. Oui, rien ne res - pi - re Que pour ai -

- mer.

Bu - vons! Bu - vons même aux absents;

Et qu'à la ron - de Cha - cun ré - pon - de A mes ac -

- cents! Que jus - qu'au ciel l'écho Monte et ré - pè - te Nos chants de

LADY.

DAME.

Que jus - qu'au ciel l'écho

fè - te Gloi - re à Ban - quo!

Que jus - qu'au ciel l'écho

Que jus - qu'au ciel l'écho

Que jus - qu'au ciel l'écho

LADY.

L Que tout re - pè - te Gloire à Ban -

D Monte et ré - pè - te Nos chants de fê - te Gloire à Ban -

Mf Monte et ré - pè - te Nos chants de fê - te Gloire à Ban -

Monte et ré - pè - te Nos chants de fê - te Gloire à Ban -

Monte et ré - pè - te Nos chants de fê - te Gloire à Ban -

Monte et ré - pè - te Nos chants de fê - te Gloire à Ban -

en 8^{ves}

L - quo Gloire à Ban - quo! Gloi - re Gloire à Ban - quo! Gloi

D - quo Gloire à Ban - quo! Gloire à Ban -

Mf - quo Gloire à Ban - quo! Gloire à Ban -

- quo Gloire à Ban - quo! Gloire à Ban -

- quo Gloire à Ban - quo! Gloire à Ban -

- quo Gloire à Ban - quo! Gloire à Ban -

8^{ves} en 8^{ves} 8^{ves}

ff *ff*

All^o agitato.

L
- quo! Gloi - - - re!

D
- quo! Gloire à Ban - quo, Gloire à Banquo, Gloire à Ban - quo!

Mf
- quo! Gloire à Ban quo, Gloire à Banquo, Gloire à Ban - quo!

MACB. (Le Spectre reparaît) avec effroi. *b2*

Ah!'

- quo! Gloire à Ban quo, Gloire à Banquo, Gloire à Ban - quo!

- quo! Gloire à Ban quo, Gloire à Banquo, Gloire à Ban - quo!

- quo! Gloire à Ban quo, Gloire à Banquo, Gloire à Ban quo!

All^o agitato. (♩ = 144)

tr

ff

Mb
Som - bre vic - ti - me Tu sors de l'a - bi - me, Sque -

M. *f*

-let - te sans â - me! Ses

tutta forza.

(avec effroi.)

M.

os sont de flam - me! De

ff *ff* *pp*

M.

sang un nu - a - ge Me mon - te au vi -

M.

-sa - ge, Son œil plein de ra - ge Me

DAME.
 O jour de ter-
 MACDUFF.
 O jour de ter-
 M.
 gla - - - ce d'horreur!
 O jour de ter-
 O jour de ter-
 O jour de ter-
 ff

B
 -reur!
 M.
 -reur!
 M.
 Pour-tant je suis bra-ve, Et
 -reur!
 -reur!
 -reur!
 pp

Mb *p*
 tigre ou pan - thè - re A

The first system of music consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a half note 't' followed by a quarter note 'i', then a half note 'g' with a slur over it, and continues with 're' and 'A'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. A dynamic marking 'p' is present in the piano part.

Mb *p*
 dent meur - tri - è - re Nul

The second system continues the vocal line with 'dent', 'meur - tri - è - re', and 'Nul'. The piano accompaniment maintains the eighth-note rhythmic pattern in the right hand and chords in the left hand.

Mb *p legato*
 mons - tre sur ter - re N'é -

The third system features the vocal line with 'mons - tre', 'sur ter - re', and 'N'é -'. The piano accompaniment is marked 'p legato' and shows a change in the right-hand rhythmic pattern, moving to a more flowing eighth-note accompaniment.

Mb
 - ton - ne mon cœur Mon

The fourth system continues the vocal line with '- ton - ne mon cœur' and 'Mon'. The piano accompaniment returns to a pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

Mb
 à me mon à - me igno - rait le trou - ble et la peur! Mais

The fifth system concludes the vocal line with 'à me mon à - me igno - rait le trou - ble et la peur!' and 'Mais'. The piano accompaniment features a more complex rhythmic pattern in the right hand, including sixteenth notes, and chords in the left hand.

tutta forza.

Musical notation for the first system, featuring a bass line with a melodic line and a piano accompaniment.

va! specte hor_rible Va t'en! va t'en fantôme ter_rible!

Musical notation for the second system, including piano accompaniment with dynamic markings.

ff tutta forza.

(l'ombre disparaît.)

Musical notation for the third system, including piano accompaniment with dynamic markings.

p Ped.

ppp dimin: ed allarg:

MACBETH.

Musical notation for the fourth system, featuring a bass line with a melodic line.

Il part, je res_pi - -

Musical notation for the fifth system, including piano accompaniment with dynamic markings.

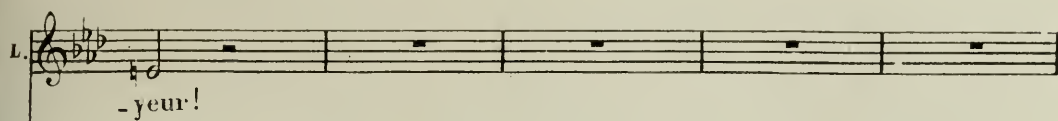
a poco a poco.

LADY (bas à Macbeth.)

Musical notation for the sixth system, featuring a bass line with a melodic line.

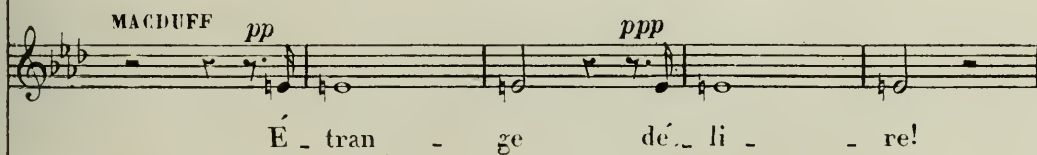
-re! Hon - - teu - - se fra -

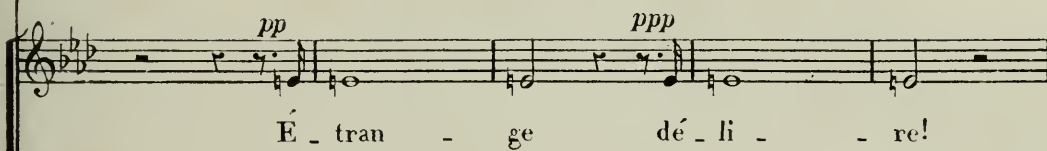
Musical notation for the seventh system, including piano accompaniment with dynamic markings.

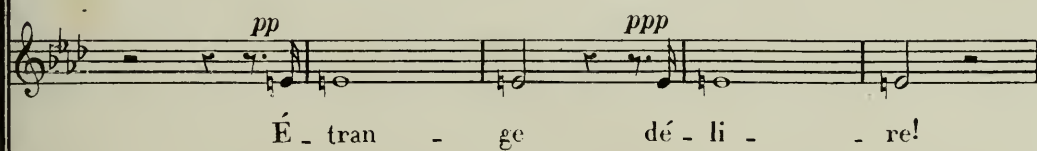
L.  -yeur!

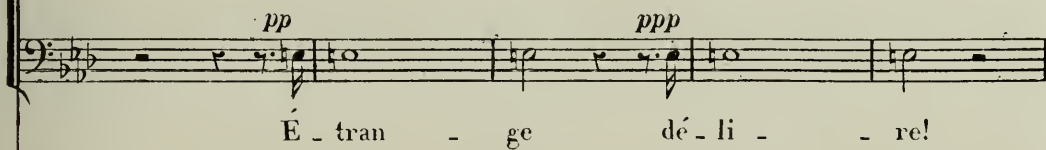
DAME. *pp* *ppp*

 É - tran - ge dé - li - re!

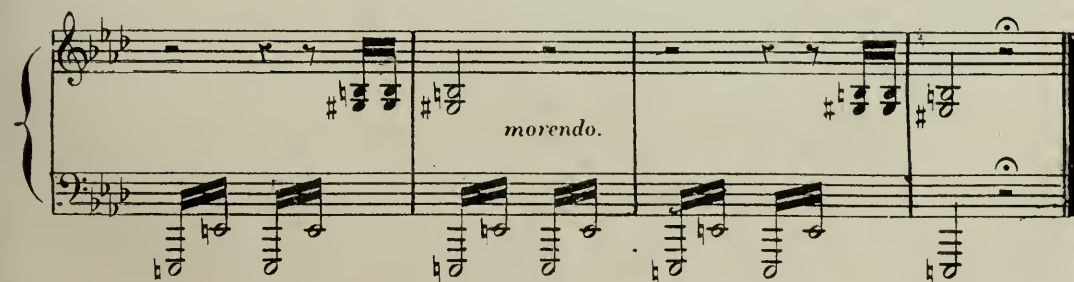
MACDUFF *pp* *ppp*

 É - tran - ge dé - li - re!

pp *ppp*

 É - tran - ge dé - li - re!

pp *ppp*

 É - tran - ge dé - li - re!

pp *ppp*

 É - tran - ge dé - li - re!

pp *dim.*


morendo.


Nº 14.
QUATUOR ET FINAL.

Largo. (♩=50) *sotto voce.*

MACBETH.

Largo

Noir sou-

PIANO.

Mb - ci quime de-

Mb -vo re, C'est du

Mb sang qu'il faut en

M. *co - re!* *Que l'en-*

The first system of the musical score consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a fermata over a dotted quarter note, followed by a half note. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes with a '7' marking below the staff.

M. *-fer,* *que l'enfer* *avant l'au-*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over a dotted quarter note, followed by a half note and a triplet of eighth notes. The piano accompaniment maintains the eighth-note rhythmic pattern.

M. *-ro - re* *Me ré - vè - - le* *me ré -*

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line features a triplet of eighth notes, followed by a dotted quarter note and a half note. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern.

M. *-vè - - le* *Pa - ve - nir Me* *ré - vè - le* *Pa - ve -*

con forza.

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes a triplet of eighth notes and a dotted quarter note. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. The instruction 'con forza.' is written above the vocal line.

LADY .

DAME *solto voce.* Ce cœur

MACDUFF. O mys-te - re re-dou - ta - ble Et quel trouble i - ci l'ac-

O mys-te - re re-dou - ta - ble Et quel trouble i - ci l'ac-

nir!

O mys-te - re re-dou - ta - ble Et quel trouble i - ci l'ac-

il piu piano possibile. O mys-te - re re-dou - ta - ble Et quel trouble i - ci l'ac-

O mys-te - re re-dou - ta - ble Et quel trouble i - ci l'ac-

pp

(bas à Macbeth)

L. la - che quisevante d'un fantôme s'épou_vante!

D. - cable? *pp* Tout nous par - le d'un con -

M. - cable? *pp* Tout nous par - le d'un con -

- cable? *pp* Tout nous par - le d'un con -

- cable? *pp* Tout nous par - le d'un con -

- cable? *pp* Tout nous par - le d'un con -

- cable? *pp* Tout nous par - le d'un con -

pp

I. *Ma vic - ti - me gémissante Du tombeau peut sor -*

D. *- pa - ble Tout ré - vè - le son for - fait!*

M^f *- pa - ble Tout ré - vè - le son for - fait!*

- pa - ble Tout ré - vè - le son for - fait!

- pa - ble Tout ré - vè - le son for - fait!

- pa - ble Tout ré - vè - le son for - fait!

I. *- tir! La vic - ti - me gé - mis sante Qui la vic -*

D. *Tout trahit son for fait.*

M^f *O mys - te - re re - dou - ta - ble*

MACB. *O noir sou ci qui me de - vo - re*

Tout trahit un for - fait

Tout trahit un for fait.

L. *-ti-me* Du tombeau ne peut sor-tir, jamais ne peut sor-
 D. *Tout trahit un forfait.*
 Mf. Et quel trouble soudain fac - ca - ble!
 Mth. C'est du sang qu'il faut en - co - re
pp *Tout trahit un forfait.*
pp *Tout trahit un forfait*
 L. *-tir ne peut sor - tir, ne peut sor - tir!* *ff* *ppp* ja -
 D. *Ah! tout ré - vè - le un noir for - fait!* *ff* *ppp* un for-
 Mf. *Ah! tout ré - vè - le un noir for - fait!* *ff* *ppp*
 Mth. *C'est ton sang qu'il faut qu'il faut en - cor - C'est du sang du* *ff* *ppp*
Tout tra - hit un noir for - *ppp*
Tout tra - hit un noir for - *ppp*
Tout tra - hit un noir for - *ppp*
Tout tra - hit un noir for - *ppp*

L. *pp* 3 *cresc.* 3
 D. *pp* 3 *cresc.* 3
 Mf. *pp* 3 *cresc.* 3
 M^b *pp* 3 *cresc.* 3

mais ne peut sor - tir ne peut sor -
 fait un noir for - fait un noir for -
 oui! un noir for - fait un noir for -

sang *pp* qu'il faut en - cor! qu'il faut en -
 fait tout tra - hit un for - fait. tout tra - hit un for - fait!
 fait fait tout tra - hit un for - fait. tout tra - hit un for - fait!

p 3 *pp* 3 Ped 3

L. tir Du tombeau du tom - beau ne peut sortir Non non ne peut sor.
 D. fait Tout trahit un for - fait Tout nous ré - vè - le un hor - ri - ble for -
 Mf. fait Tout trahit un for - fait Tout nous ré - vè - le un hor - ri - ble for -
 M^b fait Tout trahit un for - fait Tout nous ré - vè - le un hor - ri - ble for -

- cor! C'est du sang c'est du sang du sang oui c'est du sang qu'il faut en -
 Tout trahit un forfait Tout ré - vè - le son forfait son for.
 Tout trahit un forfait Tout ré - vè - le son forfait son for.
 Tout trahit *cresc.* un forfait Tout ré - vè - le son forfait son for.

Ped

Tir
 fait! O mys_tè - re redou - table, Soudain quel trouble i - ci l'ac -
 fait! O mys_tè - re redou - table, Soudain quel trouble i - ci l'ac -
 cor!
 fait! O mys_tè - re redou - table, Soudain quel trouble i - ci l'ac -
 fait! O mys_tè - re redou - table, Soudain quel trouble i - ci l'ac -
 p
 L. Jamais ne peut sortir Jamais ne peut sortir Jamais Ja -
 D. -ca - ble Tout nous parle d'un coupable Et tout fait craindre un for -
 M. -ca - ble Tout nous parle d'un coupable Et tout fait craindre un noir for -
 M. th. Il faut, il faut encore, Il faut, il faut enco - re du sang du sang
 -ca - ble Tout nous par - le d'un coupable Et tout fait craindre un for -
 -ca - ble Tout nous par - le d'un coupable Et tout fait craindre un for -
 -ca - ble Tout nous par - le d'un coupable Et tout fait craindre un for -

L. *pp* *cresc.* *pp* *cresc.*

- mais La vic_time gé_mis - san - te La vic_time gé_mis -

D. *pp* *cresc.*

- fait! Tout tra_hit un for -

M¹

- mais Un noir for -

M²

Que l'enfer avant l'auro - re Que l'enfer avant l'auro -

- fait Tout tra_hit un for -

- fait *pp* un for -

- fait Tout tra_hit un for -

L. *pp* *cresc.*

- san - te Du tou - beau ne

D. un for -

M¹

- fait Tout

M²

- re me ré - vè - le Fa - ve - nir!

- fait un for -

- fait un for -

- fait un for -

I. *f* *3* *3* *3* *3*
 peut sor - tir Non non ja - mais ne
 - fait Tout tra - hit un noir for -
 tra - hit un noir for - fait Tout tra -
 Me ré - ve - le
 - fait Oui tout tra -
 - fait Oui tout tra -
 - fait Oui tout tra -

I. *ff*
 peut sor - tir ja -
 - fait un noir for -
 - hit un for - fait Tout tra - hit un noir for -
 mon a - ve - nir Me ré - ve - le l'a - ve -
 - hit un for - fait Tout tra hit un noir for -
 - hit un for - fait Tout tra - hit un noir for -
 - hit un for - fait Tout tra - hit un noir for -

L. *pp*

D. *pp*

M^f

M^h

- mais

- fait! O mystè - re re_dou_ta - ble Soudain quel trouble i - ci l'ac -

- fait! O mystè - re re_dou_ta - ble Soudain quel trouble i - ci l'ac -

- nir -

fait! O mys.te - re re_dou.ta - ble Soudain quel trouble i - ci l'ac -

fait! O mys.te - re re_dou.ta - ble Soudain quel trouble i - ci l'ac -

fait! O mys.te - re re_dou.ta - ble Soudain quel trouble i - ci l'ac -

L. *pp*

D. *pp*

M^f

M^h

Ne peut jamais sortir Ne peut jamais sortir ja mais! ja -

- ca - ble Tout nous par - le d'un coupable Et tout fait craindre un for -

- ca - ble Tout nous par - le d'un coupable Et tout fait craindre un for -

il faut il faut en_co.re il faut, il faut en core du sang du sang

- ca - ble Tout nous par - le d'un coupable Et tout fait craindre un for -

- ca - ble Tout nous par - le d'un coupable Et tout fait craindre un for -

- ca - ble Tout nous par - le d'un coupable Et tout fait craindre un for -

L. *pp* 3 *cresc.* 3 3
 - mais La viei - me gé mis - san - te *cresc.* La viei - me gé mis -

D. *pp* *cresc.*
 - fait . Un for - fait ! an for -

M^f *pp* *cresc.*
 - fait ! Un noir for -

M^h 3 3 *cresc.*
 sang ! Que l'enfer avant l'au - ro - re Que l'enfer avant l'au - ro

- fait un for - fait un for -

- fait un for -

- fait un for -

L. 3 3 3
 - san - te Du tom - beau ne

D. *pp* *cresc.*
 - fait ! un for -

M^f *pp* *cresc.*
 - fait tout

M^h *pp* *cresc.*
 - re Me ré - vè - le Fa - ve - ur

- fait un for -

- fait un for -

- fait un for -

L. *f* *3* peut sor_tir Non non ja_mais ne

D. *f* fait Tout tra_hit un noir for

M^f *f* tra hit un noir for_fait Tout tra

M^b Me ré - vè - le

f fait Oui, tout tra

f fait Oui, tout tra

f fait Oui, tout tra

f

L. *ff* *2* peut sor_tir Ja

D. *ff* fait un noir for

M^f *ff* hit un for_fait Tout tra_hit un noir for

M^b *ff* mon a - ve - nir me ré - vè - le l'a - ve -

ff hit un for_fait Tout tra_hit un noir for

ff hit un for_fait Tout tra_hit un noir for

ff hit un for_fait Tout tra_hit un noir for

ff hit un for_fait Tout tra_hit un noir for

8

ff

L. *mais* du tombeau ne peut sortir Ne peut sor-
 D. *fait!* un for-fait Qui tout trahit un noir for-
 M^e *- fait* un for-fait Oni tout trahit un noir for-
 M^h *- nir* Je sau-rai mon a-ve-nir mon a-ve-
- fait un for-fait
- fait Tout trahit un noir forfait un for-fait
fait Tout trahit un noir forfait un for-fait

L. *- tir* Du tombeau ne peut sortir ne peut sor-
 D. *- fait* Tout tra-hit oui tout tra-hit un noir for-
 M^e *- fait* Tout tra-hit oui tout tra-hit un noir for-
 M^h *- nir!* Je sau-rai mon a-ve-nir mon a-ve-
un for-fait
 Tout trahit un noir forfait un for-fait
 Tout trahit un noir forfait un for-fait

8
 8

L. *-tir* Ne peut sor

D. *-fait* Un noir for

M. *-tir* Ne peut sor

M^h *-nir* Les sor *-ciè-res* des l'au *-re* Vont me di *-re* Pa *-ve*

un for

un for

un for

12 12 12 12

L. *ff* *-tir!*

D. *ff* *-fait!*

M. *ff* *-fait!*

M^h *ff* *-fait!*

ff *-nir!*

ff *-fait!*

ff *-fait!*

ff *-fait!*

12 12 12

ACTE III.

INTRODUCTION. — CHŒUR de SORCIÈRES.

(Ruine, au milieu de rochers il fait nuit.)

N^o 15.

SCÈNE I.

Allegro. (♩ = 88)

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of six systems of grand staff notation. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The tempo is marked 'Allegro. (♩ = 88)'. The dynamics range from fortissimo (ff) to pianissimo (pp). The score includes various musical ornaments such as sixteenth-note runs, sixteenth-note chords, and trills. A first ending bracket labeled '1' is present in the final system, followed by the instruction 'pp sotto voce e legato.' and trill markings ('tr').

This page of musical notation, numbered 173, contains six systems of piano music. Each system consists of two staves, a treble clef and a bass clef, with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The music is characterized by dense textures, often with multiple beamed notes and chords. Dynamics include accents (>), piano (p), and forte (f). The notation includes various articulations like slurs and phrasing slurs.

The first system shows a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes with frequent accents. The second system introduces a piano (p) dynamic and features more complex chordal structures. The third system has a forte (f) dynamic and includes a prominent melodic line in the treble with many beamed notes. The fourth system continues with a forte (f) dynamic and features a complex texture with many beamed notes. The fifth system shows a return to a piano (p) dynamic and includes a melodic line in the treble with many beamed notes. The sixth system concludes with a piano (p) dynamic and features a complex texture with many beamed notes.

Écoute le chat-tigre a miau-lé trois fois!

pp

tr tr tr tr

Trois fois le hérisson lapit au fond des bois!

pp

tr tr tr tr

Le corbeau crie au loin, le hi-bou pleu

pp

tr tr tr

re. Ve-nez c'est l'heu-re... Autour du noir chaudron

Ve-nez c'est l'heu-re... Autour du noir chaudron

Ve-nez c'est l'heu-re... Autour du noir chaudron

pp

pp

pp

p

En rond tour-nons dansons. Ve-nez sœurs

En rond tour-nons dansons. Ve-nez sœurs

En rond tour-nons dansons. Ve-nez sœurs

du destin Ve-nez vite et tra-vail-lons!

du destin Ve-nez vite et tra-vail-lons!

du destin Ve-nez vite et tra-vail-lons!

p

p

Oui vite à l'œuvre à l'œuvre à

Oui vite à l'œuvre à l'œuvre à

Oui vite à l'œuvre à l'œuvre à

l'œuvre à l'œuvre. Déjà le feu s'al-lu-

l'œuvre à l'œuvre. Déjà le feu s'al-lu-

l'œuvre à l'œuvre. Déjà le feu s'al-lu-

-me Et la chau-diè-re é-cu - - me!

-me Et la chau-diè-re é-cu - - me!

-me Et la chau-diè-re é-cu - - me!

(Elles jettent les ingrédients dans la chaudière)

Na-geor - re d'un vieux requin, Cra-paud gonflé de ve-

pp

-nin, O - reil - le d'un sin - ge noir, Ci - gùe arrachée un

soir, Bouil - lez a - fin quò - pè - re Ce char - me sans é -

- gal, Rem - plis la chau - diè - re Mé - lan - ge in - fer -

(en jetant dans la chaudière)
E - cail - le d'un
- nal.

vert dragon, Sang rouge d'une gue-non, Ram-pan - te vi - pè - re, Et

patte d'un noir fau-con Au fond de la chau-diè-re, Allez, cui-sez épais - sis -

- sez A-che-vel'œu-vre du mal, Brou-et infer-nal!

(jetant les ingrédients dans la chaudière)

Va, pou - ce d'un pâle enfant E - touffé tout va - gis -
 - sant, Va lè - vre d'un né - cromant, Et cœur d'un juif mé - cré - ant, For -
 - mez vils é - lé - ments du mal Un char - me sans é - gal! For - mez é - lé -

Musical score for a scene involving a cauldron. The score is in G major and 2/4 time. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part consists of a steady eighth-note bass line in the left hand and a more active melody in the right hand. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *p* (piano).

pp *pp*

ments du mal Un charme sans égal!

Bru - le!

Bru - le!

Bru - le!

f *f*

Bru - le!

Et vous

Bru - le!

Et vous

Bru - le!

Et vous

p

Poco più mosso. (♩ = 126)

p *pp* *pp* *pp*

tous esprits, Rouges blancs ou gris, Venez faire aussi le mélange. Tous sa-

p *pp* *pp* *pp*

tous esprits, Rouges blancs ou gris, Venez faire aussi le mélange. Tous sa-

p *pp* *pp* *pp*

tous esprits, Rouges blancs ou gris, Venez faire aussi le mélange. Tous sa-

Poco più mosso.

f *p* *pp*

pp
 -vants dans cet art é - tran - ge, Venez fai - re le mé - lange Vous sa -
pp
 -vants dans cet art é - tran - ge, Venez fai - re le mé - lange Vous sa -
pp
 -vants dans cet art é - tran - ge, Venez fai - re le mé - lange Vous sa -
f *p* *f* *p* *pp*

pp
 -vez cet art é - trange Venez fai - re le mé - lange. Tous sa -
pp
 -vez cet art é - trange Venez fai - re le mé - lange. Tous sa -
pp
 -vez cet art é - trange Venez fai - re le mé - lange. Tous sa -
f *pp* *f* *pp*

pp
 -vants dans cet art é - tran - ge Faites fai - tes le mé - lange.
pp
 -vants dans cet art é - tran - ge Faites fai - tes le mé - lange.
pp
 -vants dans cet art é - tran - ge Faites fai - tes le mé - lange.
f *p* *f* *p* *f* *f*

Venez tous esprits Ou bleus ou gris, Faites fai-tes le mé-

-lange. Vous sa-vez cet art é-tran-ge, Fai-tes fai-tes le mé-

-lange; Vous sa-vez cet art é-tran-ge, Faites fai-tes le mé-

Brillante.

ff *pp*

- lan - ge. Parais - sez esprits Ou noirs ou gris A - chevez ce noir mé -

ff *pp*

- lan - ge. Parais - sez esprits Ou noirs ou gris A - chevez ce noir mé -

ff *pp*

- lan - ge. Parais - sez esprits Ou noirs ou gris A - chevez ce noir mé -

ff *pp* Brillante.

- lange. Parais - sez esprits Ou noirs ou gris A - chevez ce noir mé -

- lange. Parais - sez esprits Ou noirs ou gris A - chevez ce noir mé -

- lange. Parais - sez esprits Ou noirs ou gris A - chevez ce noir mé -

- lan - ge Vous sa - vez cet art é - tran - ge Fai - sons ce noir mé -

- lan - ge Vous sa - vez cet art é - tran - ge Fai - sons ce noir mé -

- lan - ge Vous sa - vez cet art é - tran - ge Fai - sons ce noir mé -

p *ff*

ff - lan - ge, Fai_sons ce noir mé - lange *ff* Qu'a_vec soin chacun ar -

ff - lan - ge, Fai_sons ce noir mé - lange *ff* Qu'a_vec soin chacun ar -

ff - lan - ge, Fai_sons ce noir mé - lange *ff* Qu'a_vec soin chacun ar -

- range Le mé - lan - ge Qu'avec soin chacun ar_range Le mé -

- range Le mé - lan - ge Qu'avec soin chacun ar_range Le mé -

- range Le mé - lan - ge Qu'avec soin chacun ar_range Le mé -

- lan - ge le noir mélan - ge le noir mélan - ge!

- lan - ge le noir mélan - ge le noir mélan - ge!

- lan - ge le noir mélan - ge le noir mélan - ge!

BALLET.

Nº 1.

Allº vivacissimo. (♩=112.)

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of five systems of grand staff notation. Each system contains a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Allº vivacissimo' with a quarter note equal to 112 beats per minute. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings. The first system is marked with a piano (*p*) dynamic. The second system features a forte (*f*) dynamic. The third system includes a dynamic change from *f* to *p*. The fourth system has a dynamic change from *f* to *p*. The fifth system includes a dynamic change from *f* to *p* and features trills in the right hand. The score concludes with a final chord in the bass clef.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff begins with a forte (*f*) dynamic, followed by a piano (*p*) dynamic, and includes trills (*tr*). The bass staff features a piano (*p*) dynamic and contains dense chordal textures.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows melodic lines with various articulations, while the bass staff maintains a complex harmonic accompaniment.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes. The treble staff has more melodic movement, and the bass staff continues with its intricate accompaniment.

Fourth system of musical notation, characterized by dense chordal textures in both staves. The treble staff has many beamed notes, and the bass staff has a steady accompaniment.

Fifth system of musical notation, concluding the page. The treble staff features melodic lines with articulation, and the bass staff provides a supporting accompaniment.

con forza e slacciato.

First system of the musical score, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 2/4 time and features a key signature of one sharp (F#). The right hand plays a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with slurs and accents. The dynamic marking *ff* is present in the first measure.

Second system of the musical score, continuing the grand staff notation. It maintains the same melodic and rhythmic patterns as the first system, with slurs and accents throughout. The *ff* dynamic marking is also present in the first measure.

Third system of the musical score. The right hand features a more complex melodic line with slurs and accents. Dynamic markings *p* and *f* are used to indicate changes in volume. The left hand continues with a steady accompaniment.

Fourth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and dynamic markings *p* and *m.g.* (mezzo-giochiato). The left hand has a rhythmic accompaniment. A *Ped* (pedal) marking is present at the end of the system.

Fifth system of the musical score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, and dynamic markings *f*, *p*, and *m.g.*. The left hand has a rhythmic accompaniment. A *Ped* (pedal) marking is present at the end of the system, along with asterisks (*) indicating specific points of interest.

First system of musical notation. The right hand features a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes, marked with accents and a forte (*ff*) dynamic. The left hand provides a steady accompaniment. The system concludes with a piano (*p*) dynamic marking.

Second system of musical notation. The right hand continues with a dense texture of chords and sixteenth notes, marked with accents. The left hand maintains a consistent accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand features a series of chords with accents, marked *un poco ritenuto* (♩=100) and *ff*. The left hand continues with its accompaniment.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a forte (*ff*) dynamic and accents. The left hand continues with its accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with accents. The left hand continues with its accompaniment.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of several measures with various note values and rests, including some slurs and dynamic markings.

4^o Tempo.

Second system of musical notation, starting with the tempo marking '4^o Tempo.'. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music includes triplets and slurs, with dynamic markings such as *ff* and *p*.

Third system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music includes slurs and dynamic markings such as *ff* and *p*.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes triplets and slurs, with dynamic markings such as *ff* and *p*. A dashed line above the staff indicates a section boundary.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes slurs and dynamic markings such as *ff*. A dashed line above the staff indicates a section boundary.

N^o 2.

SCÈNE II.

Allegro (♩ = 120.)

PIANO.

pp *p*

Ecate déesse de la nuit et des sortilèges
 (Appare Ecate La dea della notte dei sortilegî)

cresc *ff*

apparaît au milieu des sorcières *celles-ci s'inclinent avec respect.*

Andante (♩ = 76.) (Tutti stanno religiosamente affeggiati)

p

et contemplant la Déesse avec une terreur religieuse.
e quasi tremando contemplano la Dea

pp
p

This system features a piano introduction. The right hand plays a series of chords in a descending sequence, while the left hand provides a simple harmonic accompaniment. The dynamic markings are *pp* and *p*.

This system continues the piano introduction with similar chordal textures in the right hand and accompaniment in the left hand.

pp

This system shows the continuation of the piano introduction, with the right hand's chords and the left hand's accompaniment.

This system continues the piano introduction, maintaining the chordal and accompanimental patterns.

pp
p

This system concludes the piano introduction. The right hand features triplets and a final chord, while the left hand has a melodic line. The dynamic markings are *pp* and *p*.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The left hand plays a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar rhythmic and melodic patterns as the first system, with triplets and sixteenth notes in the left hand.

Third system of musical notation, showing a transition in dynamics. The left hand continues with sixteenth-note patterns. The right hand features a melodic line with a *crese.* (crescendo) and *dim.* (diminuendo) marking.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with a *pp staccato* marking. The left hand plays a dense, rhythmic pattern of sixteenth notes. The right hand plays a melodic line with a *crese a poco a poco* marking.

Hécate annonce aux sorcières que le Roi Macbeth viendra les interroger
Ecate annunzia che il Re Macbeth verrà ad interrogarle

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with a *pù crese f* marking. The left hand plays a dense, rhythmic pattern of sixteenth notes. The right hand plays a melodic line with a *f.f* marking.

sur son destin. Elles devront le satisfaire
 sul suo destino e esse dovranno soddisfarlo

si les visions abattent
 se le visioni abbattessero

trop ses sens elles invoqueront les esprits aeriens
 troppo i suoi sensi evocare gli spiriti aerei

pour le ravimer et lui donner de l'énergie.
 per risvegliarlo e ridonargli vigore.

sempre più cresc.

(Mais elles ne doivent pas tui annoncer.
(Ma non deve più ol - tre procrastinarsi

195

f *ff*

la fin qui l'attend.) Les sorcières reçoivent
la ruine que l'attendi) (Tutti stan-

ff *pp*

respectueusement les ordres de la Déesse.)
- no ri - spettosi ri - cevendo decreti del - la Dea)

morendo. (Eclairs et Tonnerre)
(Trà lampi e tuoni

p *pp*
All: (♩ = 120)

Hécate disparaît à travers les éclairs et au bruit du tonnerre
(Ecate scompare nell' - aria)

cresc. *f* *ff*

f *fff*

VALZER.

All^o vivacissimo. (♩ = 84)

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of six systems of staves. Each system contains a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'All^o vivacissimo' with a quarter note equal to 84 beats per minute. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings including *p*, *mf*, *f*, *sf*, and *ff*. There are also accents and hairpins throughout the piece.

First system of a musical score. The treble clef staff begins with a piano (*p*) dynamic and an accent (>) over a quarter note. It features a melodic line with a slur and a crescendo (*cresc.*) marking. The bass clef staff starts with a pianissimo (*pp*) dynamic and contains a series of chords. The key signature has one sharp (F#).

Second system of the musical score. The treble clef staff continues the melodic line with a slur and a crescendo (*cresc.*) marking, ending with a piano (*p*) dynamic. The bass clef staff has a piano (*p*) dynamic and contains a series of chords. The key signature has one sharp (F#).

Third system of the musical score. The treble clef staff continues the melodic line with a slur. The bass clef staff contains a series of chords. The key signature has one sharp (F#).

Fourth system of the musical score. The treble clef staff features a melodic line with a slur and a trill (*tr*) marking. The bass clef staff contains a series of chords. A *leggierissimo.* marking is present in the middle of the system. The key signature has one sharp (F#).

Fifth system of the musical score. The treble clef staff features a melodic line with a slur and a trill (*tr*) marking. The bass clef staff contains a series of chords, some marked with an 'x'. The key signature has one sharp (F#).

Sixth system of the musical score. The treble clef staff features a melodic line with a slur and a trill (*tr*) marking. The bass clef staff contains a series of chords, some marked with an 'x'. A *leggierissimo.* marking is present at the beginning of the system. The key signature has one sharp (F#).

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with eighth notes and quarter notes, including trills. The left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. Dynamics include *mf*.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with trills and eighth notes. The left hand features a series of chords with a dynamic marking of *dim.* followed by *p* and *pp*, then *mf*.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with trills and eighth notes. The left hand has a bass line with chords and eighth notes, marked with *p*.

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with trills and eighth notes. The left hand has a bass line with chords and eighth notes, marked with *mf*.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with trills and eighth notes. The left hand has a bass line with chords and eighth notes, marked with *f* and *p*, and *mf*.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with trills and eighth notes. The left hand has a bass line with chords and eighth notes, marked with *mf* and *sf*.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is in G major (one sharp). The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, accented with 'v' marks. The bass staff provides a harmonic accompaniment with quarter and eighth notes. A dynamic marking of *f* is present in the second measure.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line with some chords and rests. The bass staff features a more active accompaniment with eighth notes. Dynamic markings include *f* and *ff*.

Third system of musical notation. The treble staff shows a dense texture with many beamed notes, possibly sixteenth or thirty-second notes. The bass staff continues with a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble staff features a series of chords and melodic fragments. The bass staff has a consistent accompaniment pattern.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a complex texture with many beamed notes. The bass staff continues with a steady accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble staff features a series of chords and melodic fragments. The bass staff has a consistent accompaniment pattern.

dim. *p*

pp *f*

p

mf

Poco più mosso (♩ = 96)
(Tutti circon -

f *p* *mf*

-venano la Caldaja e prendendozi per le mani l'un l'altro formano un circolo

danzando)

First system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the lower staff. A *cresc.* (crescendo) marking is located in the upper staff towards the right side of the system.

Second system of musical notation, continuing the piece. It maintains the same grand staff and key signature. The texture remains dense with intricate rhythmic patterns in both hands.

Third system of musical notation. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is placed in the upper staff. The music continues with complex rhythmic figures and dense chordal textures.

Fourth system of musical notation. This system features a prominent melodic line in the upper staff with many slurs and accents, while the lower staff provides a complex harmonic accompaniment.

Fifth system of musical notation. The texture continues to be highly detailed and rhythmic, with many slurs and accents throughout both staves.

Sixth system of musical notation, the final system on this page. It concludes with a complex texture of notes and rests. There are several slurs and accents visible in both staves.

CHŒUR et SCÈNE des APPARITIONS.

SCÈNE III. All^o ♩=88

BARYTON.

PIANO. *pp*

MACB.

Inter-ro-

All^o mod. (♩=80)

Il s'avance vers les sorcieres.

M

-geons le sort pour la der-nière fois.

Que fai-tes

M

-vous dans cet-te nuit obs - cu - re?

CHŒUR DE SORCIERES.

Une œu - vre hors na -

Une œu - vre hors na -

Une œu - vre hors na -

M

Par l'en - fer c'est Macbeth qui vous ad - ju - re, Parlez! que vô - tre

- tu - re.

- tu - re.

- tu - re.

M

voix i - ci m'é - clai - re. Soumettez à vos lois et ciel et

Poco più lento.

M

ter - re!

Chœur de SORCIÈRES.

Mais cet ar - ret dis - moi, par nous da -

f *Poco più lento.* (♩ = 69)

pp

p

—bord le veux-tu donc sa — voir Ou par nos maî — tres? Pour m'apprendre mon

morendo.

M sort, Ah! de l'em — pi — re de la mort E — vo — quez tous 'les ê — tres!

pp allarg. e morendo.

And^{te} maestoso. (♩ = 66)

ff

CHŒUR DE SORCIÈRES.

Ou d'en haut ou d'en bas ve — nez

p va

vi — te Noirs es — prits no — tre voix vous in —

ff va

La foudre gronde, un fantôme armé paraît.

vi - le.

f *ff* *p*

MACB.

MACB.

Chœur

Spectre par - le!

Il sait tout d'a - van - ce, Et tu

p

LE SPECTRE.

dois l'é - couter en si - len - ce! O Mac - beth Mac - beth Mac -

pp

MAC.

MAC.

Ah! tu viens confirmer tous mes

- beth C'est Mac - duff qu'il faut que tu re - dou - tes!

pp *morendo.*

au Spectre.

Le Spectre disparaît.

M

doutes: Mais a - chève

CHŒUR DE SORCIÈRES

De lui n'attends rien de plus. Ce - lui ci t'en dira plus en-

Tonnerre. Le fantôme d'un enfant couvert de sang apparaît.

- co - re.

Le Spectre.

Sur la terre il n'est rien qu'il i - gno - re O Mac - beth! Macbeth! Mac -

- beth En - dur - cis dans le cri - me ton â - me Et ne

(Il disparaît.)

crains au - cun fils de la fem me!

The first system features a vocal line in G major with lyrics 'crains au - cun fils de la fem me!'. The piano accompaniment consists of a right hand with sixteenth-note patterns and a left hand with sustained chords. A red highlight is present above the vocal line.

MAC. avec joie. Ah! je ne te erains pas, O Mac - duff à présent tu peux

The second system begins with the vocal line 'MAC. avec joie. Ah! je ne te erains pas, O Mac - duff à présent tu peux'. The piano accompaniment features a right hand with a melodic line and a left hand with chords. Dynamics include 'p' and 'C'.

All^o (♩ = 100) changeant tout à coup. (feroce) vi_vre! Mais non! non! tu mour-

The third system starts with 'All^o (♩ = 100) changeant tout à coup. (feroce) vi_vre! Mais non! non! tu mour-'. The tempo and mood change significantly. The piano accompaniment is more rhythmic and driving. Dynamics include 'f' and 'pp'.

- ras Des terreurs que j'é - prouve; et de tant de com-

The fourth system continues with '- ras Des terreurs que j'é - prouve; et de tant de com-'. The piano accompaniment features a right hand with a melodic line and a left hand with chords. Dynamics include 'cresc.'.

- bats A ja - mais que ta mort me dé - li_vre!

The fifth system concludes with '- bats A ja - mais que ta mort me dé - li_vre!'. The piano accompaniment features a right hand with a melodic line and a left hand with chords. Dynamics include 'ff'.

Tonnerre et éclairs. On voit paraître un enfant couronné et tenant un bandeau à la main.

And.^e sostenuto. (♩ = 60)

Mais que vois-je! ô fracas! l'éclair luit!

sempre più piano.

Un enfant au bandeau royal!

LE SPECTRE.

CHŒUR DE SORCIÈRES.

Poursuis donc ta route; Tu seras à jamais triomphant. de ta mort quand l'heure sonnera la fo-

Chut! écoute!

morendo.

MAC. *Allegro* (♩ 100).

-rêt de Birman-mar-cke - ra O doux o - ra - cle! O

M. doux o - ra - cle! Quel est le mi - ra - cle Quel

M. est le mi - racle Qui pourrait ar - ra - cher à la

M. ter - re! La fo - rêt tout en - tiè -

M. - - - re! Qui peut l'ar - ra - cher à la terre Ah! ja -

(à une sorcière)

M

— mais non ja — mais! Mais a — chève, a —

p

M

— chève, et dis — moi si le fils de Banquo règne —

M

CHŒUR de sorcières. MAC.

— ra? Tu — — l'ex — i — ges? Oui par — le! bien

M

vi — te Ou ce — glai — ve sur vous tombe — ra!

ff

M

(la chaudière disparaît) *pp* Tout a fui! c'est e —

vi - te! Paraissez et par - tez en - sui - te. *morendo.*

Paraissez et par - tez en - sui - te.

Paraissez et par - tez en - sui - te.

Adagio (♩ = 65)

p

(musique sous le théâtre)

MAC.

(le premier Roi apparait) *Ah!* fuis! va t'en ô

pp

M

spectre affreux De Ban - quo vi - vante i -

M. *v*
 - ma - ge! Ton scep - tre d'or - brû

M. *p* (le premier Roi disparaît)
 - le mes yeux; Va t'en dé - solant mi - ra - ge!

(le deuxième Roi)

MAC. *f* *p*
 Et vous spectres qui m'ap - pa - raissez

M. *v* (il disparaît)
 por - tant le di - a - dè - me...

pp

MAC.

D'au - tres en - core... as - sez! assez!

le 3^e Roi parait

M

Un troi - siè - me!

M

le 4^e Roi Un au - tre!

(un autre Roi)

M

En - co - re!

(le sixième Roi)

(le septième)

Musical score for the sixth and seventh kings, featuring piano accompaniment with chords and arpeggios.

MAC.

Andante quasi allegretto. (♩=92)

Musical score for the eighth king, including vocal line and piano accompaniment with triplets and dynamic markings.

Assez! assez! dans ce miroir

(le huitième Roi apparaît un miroir à la main)

assai mosso agitato.

morendo.

p

ff

assai mosso agitato.

Musical score for the eighth king, featuring vocal line and piano accompaniment with triplets.

le der - nier Roi qui pas - se

Musical score for the eighth king, featuring vocal line and piano accompaniment with triplets and dynamic markings.

ff con forza.

Me montre en - co - re d'au - tres Rois!

Musical score for the eighth king, featuring vocal line and piano accompaniment with triplets.

(Banquo apparaît)

O ter - rible me - na - ce! Et

ff *p*

M. Ban - quo!.. c'est lui qu'i-ci je vois sou - ri - re en montrant sa

The first system of music consists of a vocal line (bass clef) and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The vocal line begins with a fermata on a whole note, followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment features a complex texture of triplets in both hands, creating a dense, rhythmic accompaniment. Dynamics range from fortissimo (ff) to piano (p).

M. ra - cel Hé - las comment l'at - tein - dre!

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata on a whole note, followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment continues with triplets in both hands. Dynamics include piano (p) and fortissimo (ff).

p M. Si je pouvais l'é - treindre!.. O spec - tre hor -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata on a whole note, followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment continues with triplets in both hands. Dynamics include piano (p) and fortissimo (ff).

M. - ri - ble! Ah! si je pouvais l'at - tein - dre! O spec - tre hor -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata on a whole note, followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment continues with triplets in both hands. Dynamics include fortissimo (ff).

M. - ri - ble, Va t'en démon ter - ri - ble, O spec - tre va

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata on a whole note, followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment continues with triplets in both hands. Dynamics include piano (p).

M

t'en! va! ah! fuis pour tou - jours. O terreur! ô ter-

M

- reur! fuis pour toujours ah! pour toujours! Ces Rois vi-

M

- vront? Ah! c'est ma perte!

(il tombe évanoui)

CHŒUR de sorcières.

Sans dou - te. Il tombe!

Poco più mosso

Venez syl - phi - des au secours De cette â - me qui suc - com - be.

SCÈNE IV.

CHOEUR et DANSE

(Ondines et Sylphides)

Allegretto (♩... 112)

CHOEUR
de sorcières.

The musical score is written for a choir of witches and piano accompaniment. It consists of six systems of music. The first system shows the choir part on a single staff and the piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The tempo is marked 'Allegretto' with a quarter note equal to 112 beats. The key signature has one sharp (F#). The piano part begins with a *pppp* dynamic and includes a 'Ped.' (pedal) marking. The second system continues the piano accompaniment. The third system features a *pp* dynamic and a '*' marking in the bass line. The fourth system includes a 'cresc.' (crescendo) marking and a *pp* dynamic. The fifth system also includes a 'cresc.' marking. The sixth system concludes the piece with a final 'cresc.' marking.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a series of chords and arpeggiated figures. The left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *f* and the instruction *cresc* are present.

Second system of musical notation. The right hand continues with complex chordal textures. The left hand has rests in the first two measures, then resumes with eighth notes. Dynamic markings include *dim.* and *p*.

Third system of musical notation. The right hand has rests in the first two measures, then plays a melodic line with eighth notes. The left hand continues with eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *p* is present.

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with eighth notes and some longer notes. The left hand continues with eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with eighth notes and a trill (*tr*) in the final measure. The left hand continues with eighth-note accompaniment.

Sixth system of musical notation. The right hand features a melodic line with eighth notes and trills (*tr*) in the first, third, and fourth measures. The left hand continues with eighth-note accompaniment.

tutto sotto voce e stacc.

CHOEUR de sorcières.

Syl - phes lé - gers, enfants des eaux ou de l'air pur

Ra - fraîchis - sez son front pâ - le de crain - te Ve - nez à

nous quittez vos gais pa - lais d'azur, Et ra - ni - mez en lui la

vie é - teinte Et ra - ni - mez en lui la vie é -

teinte Et ra - ni - mez en lui la vie é - teinte.

(les esprits dansent)

p *leggier.*

CHOEUR

Ra - fraî - chis - sez son front pâ - le de crainte, Et ra - ni -

tr *tr* *p*

- mez en lui la vie é - teinte.

tr *pp*

CHOEUR.

pp Syl - phes lé - gers, enfants des

pppp

pp

eaux ou de l'air pur, Ra - fraîchis - sez son front pâ - le de

crain - te; Ve - nez à nous quittez vos gais pa - lais d'azur

et ra - ni - mez en lui la vie é - teinte. Ve - nez! rani -

mf

- mez en lui la vie é - teinte. Ve - nez rafraîchir son front

pâ - le de crain - te. Loin de lui ban - nis - sez tou - te

crain - te, Loin de lui ban - nis - sez tou - te crain - te. Vous lui -

- tins au front si pur Quittez vos gais palais d'a - zur, Et

Loin de lui ban_nis_sez tou_te crain - te Loin de

lui ban_nis_sez tou_te crainte Et vous lu_tins au front si

pur Quittez vos gais palais d'a_zur! Et ra_ni -

mez en lui

La vie é - tein

- te.

dim.

pp

tr

tr

pp

ppp

morendo.

N° 19.

DUETTO FINAL.

SCÈNE V.

SOPRANO et BARYTON.

Récit. a piacere. pausa longa. pausa longa.

MACBETH. Hi-deux mystères! Où suis-je? ô vous sor-

PIANO. *p* *f*

M -cières Pour ja-mais, pour ja-mais soyez mau - dites! All^o agitato.

LADY. Macbeth!

MACBETH. Quim'appel - le?

LADY. je te re - trouve... en - fin! Hé

MAC.

M *LADY.*

- ca - te mà die - té ses ar - rets. Quels sont ils?

ppp

M *MAC.* *LADY.* *MAC. sempre sotto voce.*

crains Mac - duff dit - el - le. Après? Ne crains au - cun mor -

L

Après?

M

- tel né de la femme. Si - tot que de Birnam la fo - rêt marche -

M *LADY.* *MAC.*

- ra Macbeth succombe - ra. Après? Là de Ban -

LADY *ff* >

L Men - son - ge! men -

M - quo j'ai vu les fils pa - raî - tre... Ils règne - rent.

MAC.

L - son - ge! men - son - ge! En son tombeau le fils suivra l'an - cêtre. Pé -

M - rissent tous les fils comme le père! Pour eux jamais de

LADY.

M grâ - ce! Qu'ils soient maudits! Mort à leur race en -

MAC.

L *- tiè - re! Rienne peut les soustrai - re A ma co - lè - re.*

LA DI. *con espansione.*

L *Ah! je re - con - nais en - fin ta roy - a -*

All^o assai (♩ = 160)

L *- le vail - lan - ce! Sonne et rem -*

M *Heu - - - re de mort et de ven - gean - ce*

L *- plis la ter - re im - men - se.*

M *Oui que pé - ris - se qui m'of -*

L Pour les frap-per ar - me ton bras!

M - fen - se Jour de ven -

The first system of the musical score features a vocal line (L) and a bass line (M). The vocal line begins with a fermata on a whole note, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

L Jour de ven-gean - ce! ven -

M - gean - ce! ven -

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line (L) has a fermata on the first note, followed by a melodic line. The piano accompaniment features a steady rhythmic accompaniment with some dynamic markings like *f* and *ff*. The key signature remains two flats.

L - gean-ce! vengean-ce! ven-gean - ce!

M - gean-ce! vengean-ce! ven-gean - ce!

The third system shows the vocal lines (L and M) and piano accompaniment. The vocal lines repeat the phrase '- gean-ce! vengean-ce! ven-gean - ce!'. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *f*, *ff*, and *f*, along with some articulation marks like '8-'. The key signature is two flats.

pppp un peu retenu.

L. Ne tar - de pas, qu'en - fin la mort a -

pppp

M. Gui - de mon bras, qu'en - fin la mort -

pppp un peu retenu.

L. - chère - ve Ce que la mort a com - men -

M. - chère - ve Ce que la mort a com - men -

L. - cé: C'est l'ar-ret fa-tal contre eux prononcé! Prends le

M. - cé: C'est l'ar-ret fa-tal contre eux prononcé! Pas de

portando la voce. a Tempo. *ff*

L
glai - - ve Ah! pas de trè_ve! Pour

M
tre - - ve Ah! pas de trève Pour eux

allegro a Tempo. *p*

L
eux! *cresc.* la mort! la mort! la mort! *ff*

M
cresc. la mort! oui la mort! Ah! pour eux la mort!

cresc. *ff*

L
C'est l'ar_ ret du sort Oui c'est la mort qui suivra tes pas. Ven_

M
C'est l'ar_ ret du sort Oui c'est la mort qui suivra mes pas. Vengeance

dim. *p* *stringendo.*

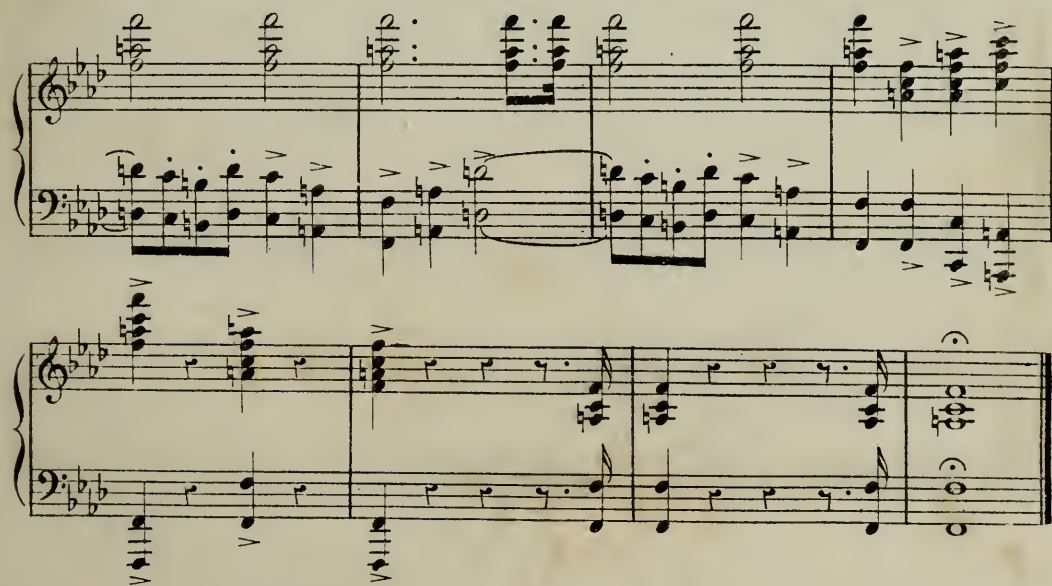
p

1.  - geance! ne tardons pas! vengeance! ne tardons pas!

M.  ne tardons pas! vengeance ne tardons pas! La mort sui -

1.  Ven - gean - - - - ce!

M.  - vra mes pas. Ven - gean - ce! ven - gean - - - - ce!



ACTE IV.

Nº 20. CHOEUR.

SCENE I.

LE BOIS DE BIRNAM.

Andante sostenuto. (♩ = 78)

PIANO.

The first system of the piano introduction features a grand staff with treble and bass clefs. The treble clef part begins with a piano (*p*) dynamic and a half note chord, followed by a series of chords. The bass clef part starts with a forte (*ff*) dynamic and a rhythmic pattern of eighth notes. The tempo is marked 'Andante sostenuto' with a quarter note equal to 78 beats per minute.

The second system continues the piano introduction. The treble clef part shows a dynamic change from *p* to *pp* (pianissimo) and includes a *din.* (diminuendo) marking. The bass clef part continues with its rhythmic accompaniment.

The third system of the piano introduction. The treble clef part features a *pp* dynamic and includes a *pp* marking. The bass clef part continues with its rhythmic accompaniment.

The fourth system of the piano introduction. The treble clef part features a *pp* dynamic and includes a *pp* marking. The bass clef part continues with its rhythmic accompaniment.

CHOEUR.

Soprani. *ppp*

Tenors. *ppp*

Basses. *ppp*

O pa-tri-e!

The fifth system contains the vocal parts for the choir, labeled 'CHOEUR.' on the left. It includes staves for Soprani, Tenors, and Basses. Each vocal part begins with the text 'O pa-tri-e!' and is marked with *ppp* (pianissimo). Below the vocal parts is a piano accompaniment staff with a *p* (piano) dynamic marking.

ppp *f*

O pa - tri - e! O noble ter - re. Pauvre E - cosse hélas si

ppp *f*

O pa - tri - e! O noble ter - re. Pauvre E - cosse hélas si

ppp *f*

O pa - tri - e! O noble ter - re. Pauvre E - cosse hélas si

p *pp* *f*

ppp *dim ed allarg.* *morendo.*

chère Tu suc - combes, tendre mère, Et n'es plus qu'un froid cer - cueil!

Tu suc - combes, tendre mère,

chère *ppp* Et n'es plus qu'un froid cer - cueil!

ppp

chère Tu suc - combes, tendre mère, Et n'es plus qu'un froid cer - cueil!

pp

SOLI SOPRANI. *avec tristesse.*

lamentoso.

Par le meur - tre, par le cri - me Règne un traî - tre qui t'op -

ppp

S - pri - me, Chacun pleure une vic - ti - me, Tout n'est plus que mort et deuil. Sol fu -

Partout le cri - me, Tout n'est plus que mort et deuil.

T Sol fu -

B

p

S - neste où no - tre vi - e Est si vite a - né - an - ti - e, Nul - le

où no - tre vi - e a - né - an - ti - e,

T où no - tre vi - e a - né - an - ti - e, Nul - le

- neste où no - tre vi - e Est si vite a - né - an - ti - e,

où no - tre vi - e a - né - an - ti - e, Nul - le

f

f *pp* *ppp*

S. voix, ô ma pa - tri - e, qui ré - ponde à tes douleurs.

f *pp* *ppp*

ô ma pa - tri - e, qui ré - ponde à tes douleurs.

T. voix, ô ma pa - tri - e, qui ré - ponde à tes douleurs.

f *pp* *ppp*

ô ma pa - tri - e, qui ré - ponde à tes douleurs.

B. voix, ô ma pa - tri - e, qui ré - ponde à tes douleurs.

f *pp* *ppp*

pp

S. La mort pas - se, elle moisson - ne Et n'é - par - gne hélas per.

pp

Lamort pas - se, elle moisson -

T. Lamort pas - se, elle moisson - ne Et n'é - par - gne hélas per.

B. La mort pas - se, elle moisson - ne

pp *pp*

S
son - ne. Glas fu - nè - bre! Quand il réson - ne Chacun ca - che encor ses

- ne Glas funè - bre! Quand il réson -

T.
son - ne Glas fu - nè - bre, Quand il réson - ne Chacun ca - che encor ses

B.
La mort pas - se! elle moisson - ne!

S
pleurs Glas fu - nèbre, quand il son - ne Chacun cache encor ses

- ne Chacun ca - che encor ses

T.
pleurs Glas fu - nèbre, quand il son - ne Chacun cache encor ses

pp
Cha - cun ca - che encor ses

B.
La mort pas - se elle moisson -

morendo.

S. *ppp* pleurs! 0 pa-trie! *ff* 0 pa-

T. pleurs! 0 pa-trie! *pp* 0 pa-

B. -ne! *ff* 0 pa-

pp - tri - e! *ppp* Pa - tri_ - - - e!

pp - tri - e! *ppp* Pa - tri_ - - - e!

pp - tri - e! *ppp* Pa - tri_ - - - e!

pp *ppp* *morendo.*

8

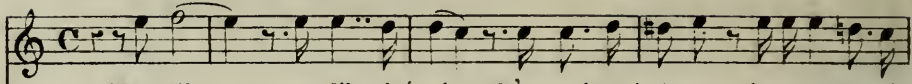
pp

SCÈNE ET AIR.

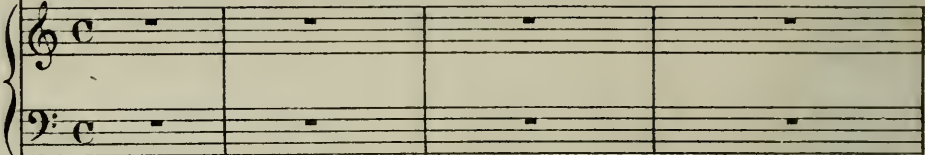
SCÈNE II.

TÉNOR.

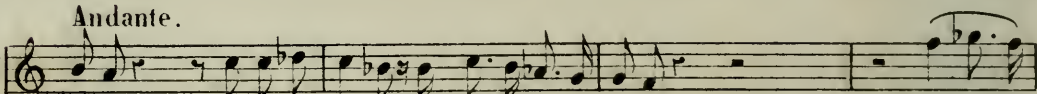
Adagio. Recitativo.

MAGDUFF. 


Mes fils, mes fils ché-ris, D'un traître infame innocentes vic-

PIANO. 

Andante.

M^f 

- times! Rien ne me reste! Ah! quel tissu de crimes! Qui l'on m'a



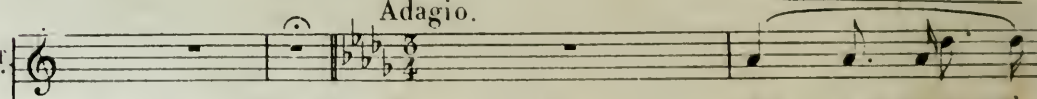
M^f 

pris, douleur à mère, Les enfants avec leur mè-re!

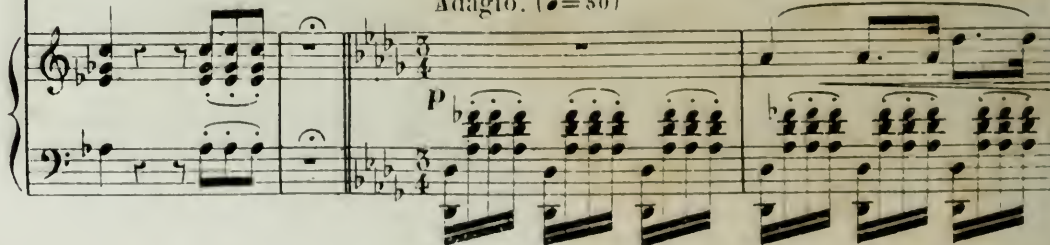


Adagio.

con espressione.

M^f 

Ah! c'est la main d'un

Adagio. (♩ = 50) 

M^f

pè - re Qui vous devait soustrai - re

M^f

Au mons - tre san - gui - nai - re Parqui mon

M^f

cœur atout perdu Ne songeant qu'à moi -

pp dolce.

M^f

mê - me, À leur ap - pel, à leur appel su -

p

mf

- prè - me, C'est moi, douleur ex - trê - me, C'est

v!

moi, c'est moi qui n'ai pas répondu! Ah! ah! qu'il m'attaque en

pp

v!

fa - ce! Ce fer qui le me - na - ce

v!

p Ne lui fera pas grâ - ce; Mal - heur à ce fé -

p

mf *p* *cresc.*

- lou! S'il é-chappe à ma hai - ne Je consens qu'il ob-

mf *f*

- tien - ne, Dieu jus - te, ton pardon! Grand

mf

Dieu! Ah! qu'à lors il obtienne Dans le ciel son pardon!

Allegro. (♩ = 80)

p

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with complex rhythmic patterns and a forte (*f*) dynamic marking.

SCÈNE III.

MACDUFF.

Musical score for MacDuff, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the text "Quel est".

Musical score for MacDuff's second line, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the text "done ce bois sauvage?" and "Pour mas."

Musical score for the Chœur, including vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines include the text "C'est Birnam au noir feuil-la - ge."

Piano accompaniment for the final system, featuring a treble and bass clef with a piano (*p*) dynamic marking.

All.^o maestoso (♩=108)
 MACDUFF. *p* *avec enthousiasme*

De la patrie en lar - mes Cal - mons les a -

lar - mes; Sa voix crie aux ar - mes, Courez sur mes

pas! Di - vi - ne jus - ti - ce! Qu'un traî - tre pé -

ris - se Et qu'un seul but n - nis - se Nos cœurs et nos

M^e

bras à ja - mais u - nis - se nos cœurs et nos

M^e

bras!

f

De la patrie en lar - mes Cal - mons les a -

f

De la patrie en lar - mes Cal - mons les a -

f

- lar - mes Sa voix erie aux ar - mes Marchons sur tes

f

- lar - mes Sa voix erie aux ar - mes Marchons sur tes

M¹ Di - vi - ne jus - ti - ce, Qu'un traî - tre pé -

M² Di - vi - ne jus - ti - ce, Qu'un traî - tre pé -

pas!

pas!

pas!

M¹ - ris - se! pé -

M² - ris - se! pé -

ff Di - vi - ne jus - ti - ce, Qu'un traî - tre pé -

ff Di - vi - ne jus - ti - ce, Qu'un traî - tre pé -

ff Di - vi - ne jus - ti - ce, Qu'un traî - tre pé -

ff Di - vi - ne jus - ti - ce, Qu'un traî - tre pé -

- ris - se Et qu'un seul but u - nis - se Nos cœurs et nos
 - ris - se Et qu'un seul but u - nis - se Nos cœurs et nos
 - ris - se Et qu'un seul but u - nis - se Nos cœurs et nos
 - ris - se Et qu'un seul but u - nis - se Nos cœurs et nos
 - ris - se Et qu'un seul but u - nis - se Nos cœurs et nos

bras, Tou - jours nous u - nis - se, marchons tous, oui! Qu'un
 bras, Tou - jours nous u - nis - se, marchons tous, oui! Qu'un
 bras, Tou - jours nous u - nis - se, marchons tous, oui! Qu'un
 bras, Tou - jours nous u - nis - se, marchons tous, oui! Qu'un
 bras, Tou - jours nous u - nis - se, marchons tous, oui! Qu'un

250 Poco piu mosso. (♩=166)

Mf. *traître pé - ris - se Cou - rez sur mes pas Aux ar - mes, marchons*

Mf. *traître pé - ris - se Cou - rez sur mes pas Aux ar - mes, marchons*

traître pé - ris - se Cou - rez sur mes pas Aux ar - mes, marchons

traître pé - ris - se Cou - rez sur mes pas Aux ar - mes, marchons

traître pé - ris - se Cou - rez sur mes pas Aux ar - mes, marchons

f

qu'il pé - ris - se Qu'un traître pé - ris - se Cou - rez sur mes pas Aux

Mf. *qu'il pé - ris - se Qu'un traître pé - ris - se Cou - rez sur mes pas Aux*

qu'il pé - ris - se Qu'un traître pé - ris - se Cou - rez sur mes pas Aux

qu'il pé - ris - se Qu'un traître pé - ris - se Cou - rez sur mes pas Aux

qu'il pé - ris - se Qu'un traître pé - ris - se Cou - rez sur mes pas Aux

f

8

M: ar - mes, marchez sur mes pas aux armes! mar.

M: ar - mes, marchons sur ses pas aux armes! mar.

ar - mes, marchons sur mes pas aux armes! mar.

ar - mes, marchons sur mes pas aux armes! mar.

ar - mes sur mes pas aux armes! mar.

8

M: - chons! aux armes! mar_chons aux ar -

M: - chons! aux armes! mar_chons aux ar -

- chons! aux armes! mar_chons aux ar -

- chons! aux armes! mar_chons aux ar -

- chons! aux armes! mar_chons aux ar -

M^f

- mes mar-chons! aux ar - - mes!

M^m

- mes mar-chons! aux ar - - mes!

- mes mar-chons! aux ar - - mes!

- mes mar-chons! aux ar - - mes!

- mes mar-chons! aux ar - - mes!

f

f

The image shows a page of a musical score, page 252. It features five vocal staves and two piano accompaniment systems. The vocal parts are in a minor key and sing the lyrics "mes marches! aux armes!". The piano accompaniment includes chords and melodic lines, with dynamic markings like "f" and "Mf".

SCÈNE du SOMNAMBULISME.

SCÈNE IV. (GALERIE DANS LE CHATEAU DE MACBETH.)

Largo (♩ = 60)

PIANO.

ppp

Ped.

Ped.

legerissimo.

Ped. *ppp* Ped.

Ped. *cresc.* Ped. Ped.

ppp

The musical score is written for piano and consists of seven systems of staves. The first system begins with a treble clef, a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Largo' with a metronome marking of 60 quarter notes per minute. The dynamics are 'ppp' (pianissimo). The score features a variety of textures, including dense chords, arpeggiated figures, and rapid sixteenth-note passages. Pedal markings ('Ped.') are used throughout to sustain the harmonic atmosphere. The second system continues the texture with similar chordal structures. The third system is marked 'legerissimo' and features a delicate, light texture. The fourth system has a 'ppp' dynamic and includes a 'cresc.' (crescendo) marking. The fifth system continues the 'cresc.' and features a 'Ped.' marking. The sixth system has a 'ppp' dynamic and features a 'Ped.' marking. The seventh system concludes the piece with a 'ppp' dynamic and a 'Ped.' marking.

con espress.

The musical score is written for piano and consists of six systems, each with a treble and bass staff. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 3/4. The piece is marked *con espress.* (with expression). The first system begins with a piano (*p*) dynamic. The second system features accents (^) over the first two notes of the treble staff. The third system continues the melodic and harmonic development. The fourth system includes accents (^) over the first two notes of the treble staff. The fifth system is marked *ppp* (pianissimo) in the bass staff. The sixth system concludes with a piano (*p*) dynamic. The score is characterized by intricate textures, including rapid sixteenth-note passages in the bass and flowing eighth-note lines in the treble.

Le MÉDECIN. Récit. molto adagio.

Depuis deux nuits je

La DAME.
Elle viendra je crois N'espérez pas qu'i-
veille. Dans son sommeil que disait-elle?

SCÈNE V.
(Lady Macbeth entre lentement en état de somnambulisme.
Elle porte une lampe)

La D.
-ci je le ré-vè-le

La DAME.

Le MÉD.

La DAME.

la voi - là! Oui, mais ce flambeau, pourquoi? Cette lumière à son che -

pp Récit.

La D. - vet toujours luit et l'éclaire.

p con espress.

Le MÉD.

La DAME.

Lady Macbeth depose la lampe et frotte sa main comme pour effacer une tache.

Son œil ouvert n'a rien d'humain. Elle n'y voit pas.

ppp

Le MÉD.

La DAME.

Et que croit elle faire? Laver sa main.

ppp *ppp* *lunga pausa*

LADY.

sempre sotto voce

And^{te} assai sostenuto (♩ = 50)

U - ne

tâche que rien n'ef - fa - ce Abl - va -

toul - va! horri - ble tea - cel U - ne...

denx... l'instant se pas - se En - tre

allarg. -piegata.
 donc Qui te fait peur? Quel ef -

-froi sur ton vi - sa - ge! Es - tu

là - che? Allons cou - ra - ge! Comment

L *stent.*
croi - re qu'à son â - ge il eût tant de sang au

cœur ah! comment croi - re Qu'à son

L *Le M.F.D.:*
à - ge il eut tant de sang au cœur autant de sang! Quel a -

LADY.

M
-veu! Macduff ta fem - me, dis, ta

L
fem me où donc est el le Crime in

*(regardant sa main)**con forza.*

L
-fâ - mel! O main san -

La DAME.

O terreur!

Le MÉDECIN.

O terreur!

L
-glan - te, toujours toujours san - glan - te! Comment fai - repourteblan.

con dolore.

L *chir* *ab'comment fai - re pour te blanchir?*

L. DAME.

f *o terreur!*

Le MÉDECIN.

o terreur!

pp *ff* *p*

LADY.

ppp

Du sang *humain,* *du sang* *en -*

con forza.

pp cupo.

- co - re! *Tra - ce mau - di - te* *sur cette main si pe -*

- ti - té *Les plus doux parfums* *ne sauraient l'a né au*

I. *dim. sotto voce. st. et. marc.*

-tir nul par-fum ah! non jamais, non non ja-

I. *Le MÉDECIN.*

-mais! hé - las! Quel vain fantô - me té - pou-

Horreur!

I. *ps.*

-vante? Sois donc moins pâ - le, Va! la tombe est dévo -

I.

ran - te et Bau - quo n'eu - peut sor -

Le MED:

L

-tir! n'en peut sor - tir. E - cou-

LADY.

M

-tez! Rentrons bien vite! quel re - -

- mords trop tard t'a - gi - te? Quel - qu'un

I

frap - pe! Al - lous - viens vi - tel ta - - pa -

L
 - leur pour - rais te tra - hir. Quelqu'un frappe Reutrons bien
 La DAME.
 o terreur! o terreur!
 Le MÉDECIN.
 o terreur! o terreur!

L
 vite ah viens Macheth ah! stent.
 vient, ta pa -
 D
 o terreur!
 VI
 o terreur!

L
 leur peut te tra - hir! Ah! viens Macheth!
 D
 Affreux sou - ve - nir!
 VI
 Affreux sou - ve - nir!

L. *pp e lento.*
 viens ah! viens partous ————— ah! viens! ah! viens, Macheth! ah! ———

La D. Quel sou - ve - nir!

La V. Quel sou - ve - nir!

L. *f un fil di voce.*
 viens! ah! ————— viens!

La D. Comme elle doit souf - frir!

La M. Comme elle doit souf - frir!

legg.

M. G. M. D. M. D. *ppp* *morendo.*

ACTE V

SCÈNE et AIR

N^o 25.

SCÈNE I.

BARYTON

Allegro.. (♩ = 80)

PIANO.

MACBETH Recit.

Aux Anglais le traître contre moi s'al-li-e Mais du sort je connais la prophé-

Adagio.

vi^h -ti_e : En-dureis dans le cri-me ton â-me, Et ne crains aucun fils de la

Adagio.

Allegro.

vi^h fem-me. Non, Rien ne m'é-pou-va-n-te, Et je vain-

ff

p

vi^h -crai l'en-fant qui vous guide. Ah! que cet-te lut-te Raffer-

Adagio.

mi - mis-se mon trône ou dé-ci-de ma chute. Pourtant ma

mp Adagio.

mi vi-e à jamais par le cri-me se-ra flé-tri-e.

MACBETH *And^{te} sostenuto* (♩ = 50)

PIANO *And. sostenuto.* Honneur res_pect ten_dres - se Es_

M - poir de la vieil - les - se Ah! dans ma sombre tris -

M - tes - se Ne me charmeront ja - mais Et le remords et le re -

M - mords sans ces_se Bannira le calme et la paix!

M *con dolore.* Pas un ami sin_cè - re! *dolciss.* Pour moi sur cet - te

V
 terre Ah! *tutta forza* vien - dramenheu - re der_niè - re sans lar - mes ni re -

M
 - grets Sans larmes ni *cresc* regrets! *con forza* Roisolitaire, Jemeurs maudit *dim* sur la

M
 ter - re, Effroi de mes su_jets. Je

M
 meurs, ô dou_leur a - mè_re! Jemeurs!

M *con forza*
 Ah! je dois quitter cet - te

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The vocal line (bass clef) begins with a whole note rest, followed by a half note 'Ah!', and then the lyrics 'je dois quitter cet - te'. The piano accompaniment (treble and bass clefs) features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. A '3' (triple) is marked above the final notes of the vocal line.

M ter - re, Hé - las! sans lar - mes sans re

Detailed description: This system contains the third and fourth staves of music. The vocal line continues with 'ter - re, Hé - las! sans lar - mes sans re'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A '3' (triple) is marked above the final notes of the vocal line.

M *pp*
 - grets, sans lar -

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves of music. The vocal line begins with a whole note rest, followed by the lyrics '- grets, sans lar -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A 'pp' (pianissimo) dynamic marking is present above the vocal line.

- mes Ah! je quitterai la terre sans lar - mes, sans larmes sans re -

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves of music. The vocal line continues with '- mes Ah! je quitterai la terre sans lar - mes, sans larmes sans re -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

M *f*
 - grets!

Detailed description: This system contains the ninth and tenth staves of music. The vocal line begins with a whole note rest, followed by the lyrics '- grets!'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A 'f' (forte) dynamic marking is present above the vocal line.

N° 24.

SCÈNE et BATAILLE.

SCÈNE II.

All^o agitato. (♩ = 80)

Chœur de Femmes sur le Th:

Elle est

ppp

f

Ch mor - te! Qui donc gé - mit?

MACB.

pp

Dame de Lady.

La reine hélas est

f

MACB

D mor-te! Qu'est donc cet - te vi - e? un vain

M bruit qu'un léger souffle emporte.... Tris - te rêve, il

M ces - se; qu'impor - te!...

M Par-lez qu'est ce en-

Soldats de Macbeth .. Si - re! ah! si - re!

Si - re! ah! si - re!

M

La mort! ou la vic - toi - -

Aux ar - mes! La mort ou la vic - toi - -

Aux ar - mes! La mort ou la vic - toi - -

All.^{to} vivo. (♩ = 120)

M

- re!

- re!

- re!

SCÈNE III.

La scène change et représente une vaste plaine le fond est occupé par des soldats anglais qui

ff

s'avancent lentement, portant des branches d'arbres qui les cachent.

Three systems of piano accompaniment. The first system features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a rhythmic accompaniment. The second system continues the melodic and harmonic development. The third system begins with a fortissimo (*ff*) dynamic marking and features a more active bass line.

MACDUFF.

Plus de ru - se, a - mis aux armes... qu'on me

The vocal line for Macduff is written in a single staff with a treble clef. The lyrics are in French. The piano accompaniment continues below the vocal line.

M
sui_ve!

A single musical staff with a treble clef and a sharp key signature, containing the lyric 'sui_ve!'.

Soldats de Macduff.
Aux ar - mes! aux ar - mes!

A musical staff with a treble clef and a sharp key signature, containing the lyrics 'Soldats de Macduff. Aux ar - mes! aux ar - mes!'.

Aux ar - mes! aux ar - mes!

The piano accompaniment for the 'Soldats de Macduff' section, featuring a rhythmic bass line and chords in the treble. The lyrics 'Aux ar - mes! aux ar - mes!' are written below the staff.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key and includes various rhythmic patterns and dynamic markings.

Second system of musical notation, continuing the piece with complex rhythmic textures and dynamic markings.

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key and includes various rhythmic patterns and dynamic markings, including *ff* (fortissimo).

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key and includes various rhythmic patterns and dynamic markings, including *f* (forte).

SCÈNE IV.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key and includes various rhythmic patterns and dynamic markings.

Macbeth et Macduff arrivent en face l'un de l'autre

Sixth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key and includes various rhythmic patterns and dynamic markings.

MACDUIF.

Assas - sin — de mes fils ton

MACB

lieu - rear - ri - ve. Nul en - fant de la femme i - ci ne me vain -

MACD.

A - vant le ter - me l'on m'ar - ra - cha Du sein de ma mère.

- cra!

Qu'en -

- tends - je?

Femmes et enfants écosais entant très agités

SCÈNE V.

ff

Chœur de Femmes.

Que Dieu nous ven - ge.

Que Dieu nous ven - ge.

8-

ff

Pri - ons... ô jour d'ef-froi !

Pri - ons... ô jour d'ef-froi !

8-

p

CH: de Femmes .

ppp

Tout bruit se tait.

ppp

morendo

dim ed allarg

ppp

All^o agitato. (♩ = 100)

Chœur de Femmes sur la scène. Vic-

Chœur de Soldats dans la coulisse. Vic - toi - re!

Vic - toi - re!

All^o agitato. (♩ = 100)

- toi - re!

- toi - re!

SCÈNE VI. Malcolm entre suivi de soldats anglais qui se placent en

pp

pp e staccato.

face de ceux de Macbeth Serviteurs Hommes et Femmes du peuple.

cresc *poco* *poco*

MALC

MACD

Où donese cache l'usurpateur? Son

f

M^d

sang rougit ma ha_che. O roi sa-

M.
 lut! gloire à toi!
ff
 O roi sa lut!
f
 O roi sa lut!
f
 O roi sa lut!

Detailed description: This system contains five staves. The top staff is a vocal line for a male voice (M.), with lyrics 'lut! gloire à toi!'. The second, third, and fourth staves are vocal lines for other parts, with lyrics 'O roi sa lut!'. The fifth staff is a grand staff for piano accompaniment, marked with a forte (*f*) dynamic. The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth notes and chords.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the second system. It consists of two staves (treble and bass clef) with a grand staff bracket. The music is in a 3/4 time signature and features a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble. A piano (*p*) dynamic marking is present.

SCÈNE VII.

N° 25.

Allegro. (♩ = 138)

HYMNE de VICTOIRE.

Chœur de Bardes.
f *con entusiasmo.*
 Mac - beth où donc est - il ce
f *marcato e fiero.*
 Mac - beth où donc est - il ce
 Allegro. (♩ = 138)
f

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is for a 'Chœur de Bardes' (Chorus of Bards), with lyrics 'Mac - beth où donc est - il ce'. The middle staff is a vocal line for another part, also with lyrics 'Mac - beth où donc est - il ce'. The bottom staff is a grand staff for piano accompaniment, marked with a forte (*f*) dynamic. The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth notes and chords. Performance instructions include 'con entusiasmo' and 'marcato e fiero'.

Bardes.

lâche ——— u_sur_pa_teur? Il tom — besous la

lâche ——— u_sur_pa_teur? Il tom — besous la

The first system of music consists of four staves. The top two staves are vocal lines in treble and bass clefs, respectively, with lyrics in French. The bottom two staves are piano accompaniment, with the left hand playing a rhythmic pattern of eighth notes and the right hand playing chords and moving lines.

Bardes.

foudre il tombesous la foudre ô Dieu de la vic_toi — — re.

foudre il tombesous la foudre ô Dieu de la vic_toi — — re.

The second system of music consists of four staves. The top two staves are vocal lines in treble and bass clefs, respectively, with lyrics in French. The bottom two staves are piano accompaniment, with the left hand playing a rhythmic pattern of eighth notes and the right hand playing chords and moving lines.

Bardes.

à Macduff.

Hé_ros ——— aimé du ciel, ô toi notre ven_

Hé_ros ——— aimé du ciel, ô toi notre ven_

The third system of music consists of four staves. The top two staves are vocal lines in treble and bass clefs, respectively, with lyrics in French. The bottom two staves are piano accompaniment, with the left hand playing a rhythmic pattern of eighth notes and the right hand playing chords and moving lines. A dynamic marking 'f' is present in the piano part.

Bardes.

-geur, L'E_cos - se te de_vra repos honneur et gloire Hon-

-geur, L'E_cos - se te de_vra repos honneur et gloire Hon-

Bardes.

-neur repos et gloi - re

-neur repos et gloi - re

Chœur
de Soldats.

Hé_ros aimé du ciel, ô toi Mac-

Hé_ros aimé du ciel, ô toi Mac-

-duff ô toi notre vengeur, L'E_cos - se te de_vra sagloire et

-duff ô toi notre vengeur, L'E_cos - se te de_vra sagloire et

Bardes. Mac_beth — ou donc est il ce

Mac_beth — ou donc est il ce

Soldats. son bonheur et son bonheur.

son bonheur et son bonheur.

Bardes. lâche — usurpateur? Il tom — besous la foudre il tombe sous la foudre ô

lâche — usurpateur? Il tom — besous la foudre il tombe sous la foudre ô

legato e dolce.

Chœur de Femmes. Ah! bé_ni soit ton nom ô Dieu li_bé_ra-teur! Que

Ah! bé_ni soit ton nom ô Dieu li_bé_ra-teur! Que

Bardes. Dieu de la victoi — re

Dieu de la victoi — re

ppp

MACD.
Un jour un jour bril-

MALC.
Un jour un jour bril-

Femmes.
mōntent vers le ciel nos hymes de vic-toi-re!
montent vers le ciel nos hymes de vic-toi-re!

Md
-lant déjà ray-onne, il tombe l'op - presseur. Ton

Mal
-lant déjà ray-onne, il tombe l'op - presseur. Mon

Md
règne enfin nous don - ne La douce paix, la gloire et le bon-

Mal
règne enfin nous don - ne La douce paix, la gloire et le bon-

M^d
- heur

Mal
- heur

Bardes

ff
Hé - ros aimé du ciel, ô

Soldats

ff
Hé - ros aimé du ciel, ô

ff

Bardes

toi notre vengeur, L'Ecos - se te de - vra repos honneur et gloire. Hon.

Soldats

toi notre vengeur, L'Ecos - se te de - vra repos honneur et gloire. Hon.

ff

MACDUFF

Ton no - ble rè - gne grand roi nous

MALCOLM

Mon no - ble rè - gne en - fin vous

Ton no - ble rè - gne grand roi nous

Ton no - ble rè - gne grand roi nous

-neur, repos et gloi - re ! O noble roi !

-neur, repos et gloi - re ! O noble roi !

-neur, repos et gloi - re ! O noble roi !

-neur, repos et gloi - re ! O noble roi !

M^d
don - ne en - fin nous don - ne la

M
don - ne en - fin vous don - ne la

Femmes.
don - ne en - fin nous don - ne la

Bardes.
Ta main nous don - ne Oui ta main nous don_ne la paix et la

Soldats.
Ta main nous donne Oui ta main nous don_ne la paix et la

M.
gloire et le bonheur.

Ma.
gloire et le bonheur.

Femmes
gloire et le bonheur

gloire et le bonheur

Bardes
gloi - re Hé - ros ——— aimé du ciel ô toi notre ven -

gloi - re Hé - ros ——— aimé du ciel ô toi notre ven -

Soldats
gloi - re Hé - ros ——— aimé du ciel ô toi notre ven -

gloi - re Hé - ros ——— aimé du ciel ô toi notre ven -

The musical score is arranged in a system with five main sections. The first three sections are vocal parts: Male (M.), Female (Femmes), and a combined Female and Male part (Ma.). The fourth section is for Bardes, consisting of two staves (treble and bass clef). The fifth section is for Soldats, also consisting of two staves (treble and bass clef). The final section is the piano accompaniment, shown in grand staff notation (treble and bass clef). The lyrics are 'gloire et le bonheur' for the first three parts, and 'gloi - re Hé - ros ——— aimé du ciel ô toi notre ven -' for the Bardes and Soldats parts. The music is in a key with two sharps (D major) and a 4/4 time signature. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

M.
Grand roi!

Mal.
à Tous!

Femmes.
O no_ble roi!

O no_ble roi!

Bardes.
- geur L'Ecos_sete de_vra re - pos bon_heur et gloire Honneur repos et

- geur L'Ecos_sete de_vra re - pos bon_heur et gloire Honneur repos et

Soldats.
- geur L'Ecos_sete de_vra re - pos bon_heur et gloire Honneur repos et

- geur L'Ecos_sete de_vra re - pos bon_heur et gloire Honneur repos et

8.

